

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknijo, razmnožen na
ciklostili. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija«
pod Vojškimi
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVII. št. 203 (14.033)

Trst, petek, 11. oktobra 1991

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958
CEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190
Fax 0432/730462

primorski dnevnik

Trojica glavnih protagonistov krize z van den Broekom v Haagu

Dogovor o umiku JA

Do razpleta naj bi prišlo v mesecu dni - Takrat naj bi ES odločala tudi o priznanju Slovenije in Hrvaške - Velik poudarek manjšinam in dogovoru med republikami

Bombe in granate na rafinerijo v Sisku



Bombe in granate niso prizanesle niti rafineriji v Sisku, ki je bila med bombardiranjem hudo poškodovana

NA 2. STRANI

HAAG — Trenutni predsednik ES Nizozemec Hans van den Broek in glavni protagonisti jugoslovanske krize so se včeraj v Haagu dogovorili, da v mesecu dni pridejo do politične in vojaške rešitve. Po preteku tega časa, naj bi se evropska skupnost tudi odločila, če je že napočil čas za priznanje tistih republik, ki so to izrazile z demokratičnim procesom. Istočasno pa naj bi po besedah van den Broeka prišlo tudi do popolnega umika zvezne vojske iz Hrvaške.

O vsem tem so se s predsedujočim v ES včeraj pogovarjali predsednik Hrvaške Tudjman, njegov srbski kolega Milošević in zvezni obrambni minister general Kadijević. Pri vsem tem pa po mnenju van den Broeka največji oviri za dogovor predstavljata vprašanje o ustrezni zaščiti manjšin in pa sporazum med republikami o prihodnosti Jugoslavije. Glede tega je Milošević predstavil idejo o federaciji med tremi ali štirimi republikami, pri tem pa je poudaril, »da je treba pravico do samoodločbe upoštevati pri vseh«, pri čemer je očitno mislil na pravice srbske manjšine na Hrvaškem. Po mnenju Tudjmana pa je bodoča povezanost na območju sedanje Jugoslavije le relativno pomembna, »saj bo Hrvaška pri tem sodelovala le kot samostojna država.« General Kadijević pa je tudi tokrat ponovil že svojo staro trditev,

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Gledališče Resnice

MARIJ ČUK

Vprašanja tujosti, ljubezni, od-tujenosti, krivde, zaslepljenosti, poguma, straha in oblasti so takšne narave, da vseskozi izzivajo ustvarjalnost književnikov, ki na papir, platno ali v note prelivajo zgodovinsko konkretnost trenutka, obdobja ali časa nasploh. Vprašanje domovine in posameznika in naroda je v tem pogledu prav tako usodno, kot življenje samo in nanj se odzivamo z resnico ali lažjo, s potuhnenostjo ali ponosom, glasno in tiho, s šarlatansko ali pošteno besedo in dejanjem. Nemara bi bilo preveč naprtiti gledališču odgovornost odgovora na ta vprašanja, vendar se zdi, da moramo to v našem in vsakršnem prostoru storiti, saj je (naj bi bil) teater eden redkih osebkov, ki skozi metaforo ali kar neposredno uveljavlja in prerašča Aristotelov pojem mimetičnosti. Teater z vso svojo vizijo, oblikovanjem in preoblikovanjem misli, s posamezniki, ki iščejo svojo in našo Resnico. Poenostavljeno zapisano: gledališče kot prostor umetnosti, ki nepokvarjeno pou-darja delčke biti in bivanja.

Skoraj obred je, da ob vsaki na-stopajoči sezoni Slovenskega stalnega gledališča napišemo ne-kaj misli, ki jih ne spodbuja skriptomanija (ta skriva navadno v sebi plitvino, saj se »na silo«
zapisovanje skoraj vedno osredotoča le na samoumevnost, le na navajanje znanih podatkov, s katerimi lahko razpolaga vsaka pa-met), ampak potreba, ki postaja že nuja, vzporejati gledališki mi-mezis s tistim, kar počenjamo sami, kar se dogaja okrog nas. S tega izhodišča se kažejo uvodne besede tega sestavka popolnoma upravičene: gledališče in umet-nost imata v sodobnih razrhlja-nih odnosih, oportunizmu, zamej-ski plahosti in patetičnosti katar-zične razsežnosti. Živimo namreč v okolju, ki je postalo izredno pa-sivno in se na izzive časa in uso-de naroda oglašja z zamudo, s far-macevtskim doziranjem besed, z bojaznijo, da ne bi užalili ali se zamerili zdaj eni, zdaj drugi poli-tični formaciji. V pandan enemu dejanju moramo takoj postaviti drugo, ki je nastalo na bližnjem zelniku. Potem pa zakrivati ali zamolčevati, kar nam ni pogodu, kritiko usmerjati vedno v druge, nikoli v nas same. In dalje: uki-njati in onemogočati dejavnosti s kulturno valenco, privilegirati pa pragmatično pridobitniške; zapi-rati pipe, da se z »našo«
vodo ne

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Z manifestacije za mir sinoči v Gorici

Poziv proti vojni in uradno priznanje Slovenije in Hrvaške

GORICA — Goriški solidarnostni odbor za pomoč Sloveniji je v sodelovanju z upravo Kulturnega doma sinoči z manifestacijo za mir med jugoslovanskimi narodi in v pozdrav samostojnosti Slovenije zaključil akcijo zbiranja pomoči za odpravljanje posledic vojne v Sloveniji. Na srečanju so spregovorili predsednik PO SKGZ Boris Peric, Bernard Špacapan v imenu SSO, župan Sergij Pelhan in podžupan Mario Del Ben v imenu občin Nova Gorica in Gorica, pomen manifestacije pa je podrobneje predstavil Igor Komel. Peric je nato predsedniku Rdečega križa Slovenije Juretu Gartnerju in predsednici Karitasa za Novo Gorico Jerneji Trošt izročil preostala zbrana sredstva, potem ko so prvi del izročili že julija.

Vsi govorniki so poudarili mešane občutke: veselje ob pozdravu neodvisni državi Sloveniji ter zgroženost zaradi nesmiselnega prelivanja krvi na Hrvaškem. Poudarili so željo, da bi bilo vojne res konec in naj bi spet prevladala razum in politično dogovarjanje. To je tudi smisel poziva, ki so ga poslali predsednikom vseh jugoslovanskih republik, italijanski vladi in Evropski skupnosti pa so poslali poziv za vzpostavitev miru in priznanje Slovenije in Hrvaške.

V Trstu predstavili abonmajski spored Glasbene matice

Neokrnjena koncertna sezona



V Trstu so včeraj predstavili koncertni abonmajski program Glasbene matice za sezono 1991-92, ki bo z osmimi koncertnimi večeri kljub finančnim težavam te slovenske glasbene ustanove ostal glede na pretekle sezone v bistvu neokrnjen. Tudi

letošnja sezona bo potekala v znamenju visoke kakovosti domačih in tujih izvajalcev, prvo abonmajsko srečanje pa bo v tržaškem Kulturnem domu na vrsti že v četrtek, 24. oktobra. (Foto Magajna)

NA 4. STRANI

Lojze Peterle sprejel župane iz goriške in videmske pokrajine

MOST NA SOČI — Predsednik slovenske vlade Lojze Peterle je včeraj popoldne sprejel italijanske in slovenske župane iz goriške in videmske pokrajine, da bi se jim zahvalil za solidarnost in podporo, ki so ju izrekli Sloveniji ob priložnosti vojne agresije.

Na srečanju, ki je bilo na Mostu na Soči, so bili poleg predsednika Peterleta prisotni še minister za Slovence po svetu Janez Dular, tolminski župan Viktor Klanjšček in predsednik videmskega pokrajinskega odbora Slovenske kulturno-gospodarske zveze Viljem Černo. (R.P.)

Novi prostori Kmetijske zadruga

TRST — V Industrijski coni so sinoči ob prisotnosti uglednih gostov otvorili nove prostore Kmetijske zadruga, ki bo ob Centru Zeleni market imela odslej upravne prostore in sejno dvorano, kot dodatni delovno-proizvajalni prostor pa novo toplo gredo.

NA 5. STRANI

Manjšine za krepitev sožitja

TRST — Problem manjšin in sožitja v tem prostoru je bistvenega pomena za prihodnost. Italijanska narodnostna skupnost v Sloveniji in Hrvaški in slovenska v Italiji si prizadevata, da bi ta prostor postal laboratorij sožitja in spoznavanja. In sročnji večer v hotelu Excelsior, ki ga je priredila SKGZ in na katerem je italijanska narodnostna skupnost predstavila svoje probleme, je bil prispevek v tej smeri.

Žal, mesto ni v celoti dojelo priložnosti in publika ni bila tako številna, kot bi bil večer zaslužil, predvsem ker je dokazal, koliko skupnih problemov imajo manjšine.

Na sliki (Foto Križmančič): z včerajšnjega srečanja manjšin v hotelu Excelsior



Po Vukovarju zvezna vojska in srbski teroristi neusmiljeno tolčejo že 48 dni

Drugod na Hrvaškem relativno zatišje

Nov sporazum na pogovorih v Zagrebu

ZAGREB — Vse kaže, da so sporazumi o prekinitvi ognja na Hrvaškem zakleti in da drug za drugim propadajo. Dogovori sicer potekajo, sprejemajo se tudi sklepi, ki pa jih skoraj nihče ne izvaja. Vse to je prišlo že tako daleč, da je vodja opazovalcev ES v Zagrebu včeraj dopoldne pogajanja prekinil in zahteval, naj vsi sejo zapustijo, saj očitno tako na vojaški kot na hrvaški strani ni bilo oseb, ki bi bile pooblaščenke za odločanje. Nove pogovore je sklical za popoldne in kot kaže, je bilo takrat nekaj več uspeha.

Tiskovni predstavnik misije ES Smits je po končanih pogovorih povedal, da je zdaj nekaj več upanja, da se bo prekinitev ognja le spoštovala. Povedal je tudi, da je poveljstvo hrvaških oboroženih sil že dalo navodila švojem enotam, da do danes popolnoma dovolijo zvezni vojski izhod iz vojašnic, vendar v civilu in brez orožja. Dogovorili so se tudi za deblokado vojašnice Borongaj, kar pa naj bi uresničili jutri do 18. ure. Za vojaško stran je bil na pogovorih prisoten general Rašeta, ki pa po zaključku ni hotel dati izjav.

Ob vseh teh pogovorih pa je Hrvaška še daleč od miru. V Zagrebu so le slabo uro po končanih pogovorih spet zatulile sirene v znak letalskega alarma, v vzhodni Slavoniji pa je Vukovar že 48 dni prizorišče silovitih spopadov. Od vseh strani je obkoljen z vojsko in srbskimi prostovoljci, vendar pa se hrvaški branilci dobro držijo. Vojaški poveljniki na tem področju izjavljajo, da za njih dogovor o premirju ne velja, »saj še niso izpolnili ukaza o zavzetju Vukovarja.« Zvezna vojska s pomočjo srbskih teroristov napada z vsemi sredstvi in uničuje vse, kar ji je na poti. Drugod v vzhodni Slavoniji je bilo včeraj bolj

mirno, čeprav so tu pa tam zažvižgale granate.

Da o pravem miru ne more biti govora, priča nova tragedija med novinarji. Tokrat je z življenjem plačala štiričlanska ekipa beograjske TV (novinar in trije tehniki), ki jo je zadel izstrelak iz minometa v Gornjih Mokricah med Petrinjo in Glinu. Beograd trdi, da so ekipo ubili Hrvatje iz zasede, hrvaška stran pa te navedbe demantira, saj tam ni hrvaških enot, celotno področje pa nadzirajo srbski teroristi in zvezna vojska.

Za konec velja še omeniti, da od danes na Hrvaškem tujci (mednje sodijo tudi Slovenci) lahko kupijo bencin le za devize ali za bone, ki jih lahko nabavijo na meji, največ pa lahko naenkrat dobijo le 10 litrov bencina.



O brutalnosti spopadov priča tudi posnetek zajetega hrvaškega gardista v Zvekovici pri Caviatu (AP)

● Sporazum o umiku vojske iz Hrvaške

NADALJEVANJE S 1. STRANI

»da vojska ni nikoli hotela vsiljevati političnih rešitev in da je in bo vedno spoštovala odločitve politike.« O tem osnutku dogovora bodo v ponedeljek govorili na plenarnem zasedanju mirovne konference o Jugoslaviji v Haagu.

O morebitnem priznanju Slovenije in Hrvaške je včeraj glasoval tudi evropski parlament v Strasbourgu. Nekoliko nepričakovano je zavrnil resolucijo sredinsko-desničarskih strank in zelenih z zahtevo naj Evropska skupnost prizna obe republiki. Za resolucijo je glasovalo 64 poslancev, proti pa jih je bilo 82. Zanimivo je, da so se v sredo predstavniki večine v parlamentu dogovorili o besedilu resolucije in po govoru Mešića je bilo kar sedem od desetih skupin za pobudo o priznanju Slovenije in Hrvaške. Na predlog socialistov so nato izglasovali alternativni dokument, v katerem je rečeno, da Jugoslavija ne obstaja več in da mora imeti ES »uravnovešen pristop« do tega vprašanja.

Glede procesov za priznavanje dveh zahodnih jugoslovanskih republik je treba omeniti,

da je včeraj tudi Madžarska sklenila, da prizna veljavnost slovenskih potnih listov, istočasno pa so tudi madžarske oblasti sklenile, da ne dovolijo umika JA iz Slovenije preko madžarskega ozemlja.

Vojsna na Hrvaškem in prizadevanja za rešitev krize so bila v ospredju zasedanja interparlamentarne skupine 12+1, ki jo sestavljajo članice ES in vse zahodne države. O tem vprašanju je govoril podtajnik v zunanjem ministertvu, senator Vitalone, ki je povedal, da naj bi skupina 12+1 podprla stališča ES, izključila možnost oboroženega posega in podprla vsa prizadevanja ES za udržitve prekinitve ognja.

V reševanje krize pa se vse bolj neposredno vključuje tudi Sovjetska zveza. Tako je Gorbačov pozval Tudjmana in Miloševića, naj se čim prej zglasita v Moskvi. Rokave si je, kot kaže, zavihal tudi odposlanec generalnega sekretarja OZN Cyrus Vance, ki bo že dane dopotoval v Beograd, kjer naj bi se srečal s čim večjim številom oseb, ki so tako ali drugače neposredno vpletene v jugoslovansko krizo.

De Michelis zavrnil trditve Ljubljane

RIM — Zunanji minister De Michelis je včeraj odgovoril na trditve slovenskega predsednika Kučana, po kateri Rim Ljubljane ni obvestil o zahtevi beograjske zvezne vlade, naj Italija dovoli umik ostankov JA iz Slovenije skozi Trst. V pismu, ki ga je italijanski zunanji minister poslal slovenskemu predsedniku in v katerem natančno opisuje vsa dogajanja v zvezi s to zadevo, je med drugim zapisano, da ne razume stališča Ljubljane, saj si je italijanska vlada prizadevala stopiti v stik s slovenskimi voditelji takoj, ko je prejela zahtevo Beograda. To ji je sicer uspelo šele naslednji dan, vendar uradnega slovenskega odgovora ni nikoli prejela.

Predsednik senata o pospešitvi itra zaščitnega zakona

RIM — Predsednik senata Spadolini je te dni odgovoril na dopis nekaterih slovenskih organizacij iz Furlanije Julijske krajine, ki zahtevajo hitri zaključek itra za odobritev zakona za zaščito jezikovnih, kulturnih, družbenih in gospodarskih pravic Slovencev v Italiji.

V svojem odgovoru SKGZ Spadolini pravi, da sprejema opazke in opozorila, ki so mu jih slovenske organizacije naslovile in da je v skladu s pristojnostmi senatne skupščine opozoril 1. stalno komisijo (ki se ukvarja z ustavnimi vprašanji, vprašanji Predsedstva vlade in ministrstva za notranje zadeve ter vprašanji splošne ureditve države in javnih uprav) in njenega predsednika senatorja Leopolda Elio. Slednji pa je sicer o zadevi že bil obveščen, ker je tudi osebno prejel dopis, o katerem je govor.

Medtem ko so sindikati potrdili splošno stavko

Vlada pristaja na znižanje programirane višine tiketa

RIM — Vodstva CGIL, CISL in UIL so včeraj potrdila 4-urno splošno stavko, ki so jo v protest proti vladnemu ekonomskemu manevru oklicala za torek, 22. oktobra, medtem ko bo dan prej v Rimu vsedrjavna manifestacija proti nameravanim klestenjem v zdravstvu. Že ta grožnja pa je kot kaže zadostovala, da je včeraj v vladni večini prevladala nagnjenost k zmanjšanju načrtovanega zvišanja tiketa na zdravila, ki naj bi se s sedanjih 40 odstotkov povznesel na 50 in torej ne na prvotno predvidenih 60 odstotkov.

Senat je medtem finančni zakon včeraj pretresal že tretji dan, na površje pa so prišle številne kritike, tudi od uglednih predstavnikov vladne večine. V ospredju pozornosti so bili namreč državni ra-

čuni, mnogo kritičnih sodb pa je bilo slišati od »velikih tehnikov« javne uprave, kot npr. od poddirektorja Bance d'Italia Fazio, od predsednika računskega dvora Carboneja in od glavnega državnega računovodje Monorchia.

Od opozicijskih sil so včeraj proti manevru najtrše nastopili novokomunisti, ki so napovedali tisoč amandmajev in 300 resolucij, medtem ko je med večinskimi strankami največ dvomov pokazala PSI, za katere tajnika Craxija predstavlja finančni zakon »huden udarec zaupanju in resnosti italijanske razvojne politike«. Craxi pa je sinoči tudi ponovil ostre kritike Marinijevi pokojninski reformi in izključil, da bi bila lahko sprejeta pred iztekom zakonodajne dobe.

● Gledališče resnice

NADALJEVANJE S 1. STRANI

bi odžejali še drugi — po principu, če nimam sam za potešitev jeze, naj bodo žejni vsi!

Naš čas je čas krize meril in človečnosti, krize Resnice in dialoškega srečevanja. Če smo po eni strani navdušeni in ponosni (a še to ne vsi), da se nam po tisoč letih udejanja sen državnosti, smo po drugi do konca stolčeni zaradi krvavih mlak, ki nastajajo, ko človek živemu človeku puli srce, ko se ksenofobija z grozljivimi pridihmi preteklosti polasča čustev in dejanj. V kriznem času družbe — tudi naše narodnostne skupnosti, ne mislimo, da ne! — se vedno (in to niti ni toliko paradoksalno) razžari umetniška izpoved kot protitež ubožnim sencam. Ni naključje, da se obeta v prihodnjih tednih in mesecih kar zajetna bera izdelkov naših oblikovalcev besede, platen in not, čeprav za take dejavnosti ni sredstev...

Tudi zato pišem danes našemu gledališču teh nekaj vrstic na pot. Ne zato, ker bi bil naš teater boljši ali slabši od drugih, marveč zaradi tega, ker se verjamem v njegovo izpovedno moč, v moč Resnice, ki ni ujeta v zanke in uganke, ampak se kaže čista in neposredna. Predstave bodo lahko dobre ali slabe, uspešne ali neuspešne, bistveno je, da skušajo spregovoriti. Nam o nas in drugih. Gledališka dvorana je prostor komuniciranja. Sporočanje preko gledališke metafore je zblíževanje in odpiranje. Tudi ran, tudi motečih in nadležnih strani knjige, ki si jo konec koncev pišemo sami. Skratka, gledališče usod in življenja, na katerega smo tako zelo navezani, a ga večkrat ne znamo prepoznati in razvozlati. Naj bo nova sezona, »sezona slovenske suverenosti«, prispevek k vednosti in neuklonljivemu iskanku Resnice. V laži človek-humanist ne more živeti!

Danes se začanja splošni popis

RIM — Z razdeljevanjem popisnih obrazcev se bo danes po vsej Italiji začel splošni popis prebivalstva in stanovanj. To bo že 13. splošni popis, pridružila pa se mu bosta še 7. popis prizvodnih in storitvenih dejavnosti in 4. popis kmetijstva. Do 19. oktobra bo okrog 100 tisoč popisovalcev razdelilo kakih 30 milijonov popisnih pol, natisnjenih na recikliranem papirju in razdeljenih na sedem obrazcev, vključno s specifičnimi obrazci za popis industrije, storitev in kmetijstva. Prebivalci bodo imeli za izpolnitev obrazcev na voljo deset dni, saj jih bodo popisovalci pobirali in preverjali med 22. oktobrom in 9. novembrom.

Popisno akcijo, ki bo državo stala 446 milijard lir, je včeraj novinarjem predstavil predsednik državne statističnega zavoda Istat Guido Mario Rey. Med novostmi je Rey navedel v prvi vrsti poseben vprašalnik za tujce, ki časovno bivajo v Italiji, na osnovi katerega bo mogoče natančno opredeliti obseg imigracijskega pojava v državi. Visoko investicijo v popis pa je Rey upravičil s potrebo, da se tudi Italija, kot ena industrijsko najrazvitejših držav sveta, opremi s čim bogatejšim »rezervoarjem podatkov in informacij«, do katerega z raziskavami in vzorčnimi projekcijami pač ni mogoče priti. Tokrat bo namreč »škorenj« postavljen pod pravi mikroskop, saj so ga statistiki s pomočjo satelita razdelili na 400 tisoč mikroobmočij.

Tudi tokratni popis pa se v glavnih obrisih zgleduje po dosedanjih, saj bi bile sicer onemogočene primerjave. Tako bomo iz popisa — katerega prvi podatki naj bi bili znani rekordno hitro, in sicer že prihodnjega februarja, dokončni pa v aprilu — izvedeli za število prebivalcev Italije in o tem, kako se deli po spolu, starosti, civilnem stanju, poklicu, gospodarskih dejavnosti in stopnji šolanja, medtem ko se preostanek vprašanj nanaša na stanovanje. Pri Istatu zagotavljajo, da bo popis strogo spoštoval posameznikovo »privacy« in da v obrazcih ne bo indiskretnih vprašanj.

Na vprašanja novinarjev se je predsednik Istatu Rey posebej ustavil pri popisu prebivalstva na Južnem Tirolskem, ki bo hkrati pomenilo preštevanje pripadnikov obeh etničnih skupin, saj se bodo morali prebivalci izraziti tudi o svoji etnični pripadnosti. Po Reyevih gre v bistvu za kompromis, ki povzroča splošno nejevoljo in na osnovi katerega se statistična potreba povezuje s strogo administrativno potrebo po poznavanju razdelitve etničnih skupin. Kot znano pa to pravilo ne velja za etnično mešana območja Doline Aosta in Furlanije-Julijske krajine. Slovenci bomo lahko v svojem jeziku zahtevali samo neuradne obrazce, ki bodo le dodatek k uradni popisni poli.

Danes izročitev sredstev zbranih za pomoč Sloveniji



Solidarnostni odbor obvešča, da bo danes, 11. oktobra 1991 predal sredstva zbrana v tržaški in videmski pokrajini Rdečemu križu Slovenije.

Tržaška kreditna banka

Trst:	
Filibert Benedetič	250.000.—
Mladinska	
solidarnostna akcija	308.820.—
Adrijan Semen	100.000.—
Eugenio Laurenti	200.000.—
Italo in Francesco Počkaj	100.000.—
Savio Podgornik	
za RK Slovenije	300.000.—
Družina Callin	1.000.000.—
Čedad:	
Marino Vertovec	100.000.—
Anton Birtig - Mečana	50.000.—
Saldo	92.694.914.—

Hranilnica in posojilnica na Opčinah

M. L.	300.000.—
Anton Pertot	100.000.—
Pepi Daneu	100.000.—
družina Virgilio Radetti	100.000.—
Ivanka Hrovatin za RK	250.000.—
Saldo	37.600.000.—

Hranilnica in posojilnica v Nabežini

Družina Kekeš	100.000.—
Marija Caharija	80.000.—
Ivan in Sandra Radović	200.000.—
Lidija Radović	200.000.—
Janko in Norma Jež	
- ob smrti Mary Bole	50.000.—
Ivan Pertot	100.000.—
Saldo	17.837.400.—

SKUPNA ZBRANA SREDSTVA NA VSEH TEKOČIH RAČUNIH

213.364.259.—

Naročnina: mesečna 22.000 lir - celoletna naročnina 264.000 lir; v Sloveniji številka 10.000 tolarjev, mesečna naročnina 230.00 tolarjev.

Poštni tekoči račun za Italijo

Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za Slovenijo: žiro račun 50101-601-85845
ADIT 61000 Ljubljana
Vodnikova 133 - Telefon 554045-557185
Fax 061/555343

Oglaš: ob delavnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Ob praznikih povisek 20%. IVA 19%. Oglaš iz dežele Furlanije-Julijske krajine se naroči pri oglašni agenciji PUBLIEST srl - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST, I. iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

Mali oglaš: 950 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%. Naročajo se v uredništvu Primorskega dnevnika - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-611.

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tix 460894
Fax 040/772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723
Fax 0481/532958

ČEĐAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190

Glavni urednik Dušan Udovič
Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja ZTT
Tiska EDIGRAF



Cian italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Preiskovalci zdaj po vsej državi iščejo ugrabitelje osemletnega Francesca Ree

Ena od možnih razlag dečkove izpustitve je plačilo zahtevanih 5 milijard odkupnine

RIM — Ugrabitelje malega Francesca Ree zdaj iščejo po vsej državi, preiskovalci pa so jih že označili za »super strokovnjake«. Z izredno prizadevnostjo iščejo tudi zgradbo, v kateri je bil Francesco zaprt nekaj ur, začeli pa so tudi z zasliševanjem uslužbencev dečkovega očeta. Preiskovalci razpolagajo z dokaj točnim opisom treh zločincev, največ pozornosti pa zdaj posvečajo možnim razlagam, zakaj so ugrabitelji že dan po ugrabitvi malega Freanca izpustili.

Sama po sebi se vsiljuje domneva, da je morda dečkov oče v enem dnevu zbral zahtevano odkupnino. O njej se sicer uradno nič ne ve, iz nekaterih krogov pa je bilo mogoče zvedeti, da naj bi ugrabitelji zahtevali pet milijard. To veliko vsoto bi bil dečkov oče, rimski podjetnik Domenico Sante Rea, sposoben zbrati, saj je lastnik mnogih nepremičnin v Rimu, vprašanje pa je, če je imel

za kaj takega dovolj časa. Do ugrabitve je namreč prišlo v torek približno ob 19. uri, ugrabitev pa je Domenico Sante Rea prijavil šele naslednji dan ob 11. uri. Tako bi moral dejansko v treh urah (banke odprejo ob 8. uri) zbrati pet milijard, kar pa se ne zdi verjetno. Možno je tudi, da je Domenico Rea denar zbral s pomočjo prijateljev in tako dosegel sinovo izpustitev.

Če pa ugrabitelji niso dobili denarja, se postavlja vprašanje, zakaj so dečka izpustili. Preiskovalci menijo, da je do tega lahko prišlo zato, ker naj bi ugrabitelji presenetilo število policijskih in karabinjerskih patrulj in cestnih zapor. Prav tako ne izključujejo možnosti, da je prišlo do sporov med ugrabitelji in da so ti dobili »sporočilo« organiziranega rimskega podzemlja, naj dečka takoj izpustijo, da bi na ta način popustil obroč, ki so ga v Rimu sklenile sile javnega reda.



Francesco Rea (na sliki skupaj z očetom) je včeraj že odgovarjal tudi na vprašanja novinarjev, policistom pa je posredoval dokaj natančen opis treh ugrabiteljev (Telefoto AP)

Preiskovalci aretirali »stražarje« Antonia Galla

CATANZARO — Neznani ugrabitelji so v sredo zvečer v Catanzaru najprej oropali, nato pa ugrabili 38-letnega lastnika lekarne Egidia Sestita. Preiskava doslej še ni dala nikakršnih rezultatov, državno tožilstvo pa je že začelo postopek za začasno zaplembo premoženja ugrabljenčeve družine.

Uspešni pa so bili policijski agenti iz Bovalina, ki so po torkovi osvoboditvi Antonia Galla intenzivno iskali njegove ugrabitelje. Tako so odkrili zadnje skrivališče, kjer je bil Gallo zaprt, na podlagi tega pa so prišli na sled 23-letnemu Giovanniju Giorgiju in njegovemu 18-letnemu bratranču Sebastianu. Oba so aretirali, iščejo pa še dve osebi, ki naj bi skupaj z obema Giorgijema »skrbela« za ovčjo stajo, kjer je bil zaprt tudi Domenico Gallo. Tam so našli tudi štiri puške, ki so bile nabite s šibrami, pištolo, precej municije in še nekaj materiala, ki bi lahko služil pri ugrabitvah.

Pretepli so ga, krivi pa niso bili nemški nacisti

BONN — Da je v Nemčiji trenutno v teku huda kampanja proti tujim priseljencem, je sicer res, vendar je vsaj ena epizoda, o kateri je italijanski tisk te dni veliko pisal, sad izmišljotine. 22-letni Matteo Bisceglia jo je sicer v nedeljo popoldne res izkupil, vendar ga niso pretepli nacisti, kot je sam trdil, temveč oče dekleta, s katerim je Matteo do pred kratkim živel in s katerim ima nekajmesečnega otroka. Bisceglia je v nedeljo popoldne odšel v stanovanje, kjer je do pred kratkim živel z dekletom, na stopnišču pa ga je prestregel njen oče, ki ga je po krajšem prepirlu premikastil, tako da je Italijan padel po stopnicah in si izpahnil čeljust. Policiji je kasneje rekel, da ga je napadla skupina skin-headov.

Včeraj ga je policija hotela spet zaslišati, ker je bilo njegovo pričevanje nekoliko protislovno, Bisceglia pa je agente dočakal z zmerjanjem, tako da bo sedaj moral odgovarjati ne samo zaradi lažnega pričevanja, temveč tudi zaradi žalitev.

Zaščita iz bodeče žice



Verski skrajneži, ki so zasedli nekatere hiše v arabski četrti Jeruzalema, so zadnje poslopje, iz katerega jih oblasti niso izgnale, obkrožili z bodečo žico (Telefoto AP)

Iraški vojni ujetniki se bojijo povratka domov

BAGDAD — Ta teden se je več tisoč iraških vojakov predalo kurškim upornikom kot posledica hudih bojov, ki divjajo pri Sulejmaniji. Mnogi od teh vojakov se bojijo za svojo usodo, vendar ne zato, ker bi jim morda Kurdi stregli po življenju, temveč zato, ker se bojijo reakcij Sadamovega režima. Skoraj vsi ujeti iraški vojaki si želijo domov, vendar so v pogovoru s tujimi novinarji izrazili strah pred tem, kaj jih čaka ob povratku v domovino: »Povejte svetu, kako je z nami,« pravijo, »sicer bomo po povratku v Irak enostavno izginili.«

Vojaki so povedali predstavnikom Rdečega križa, da jih v domovini čakajo tri leta zapora in tisoč dolarjev globe, ker so izročili orožje sovražniku.

Sicer pa so se iraške vojaške oblasti in Kurdi domenili za prekinitev ognja in za izemljavo vojnih ujetnikov. Beg Kurdiv iz Iraka se vsekakor nadaljuje: ta čas je na begu skoraj 90 tisoč ljudi, kot poroča francoska humanitarna organizacija Medecins sans frontieres.

Tako prihodnje poletje?



Modni kreator Gianfranco Ferre je te dni v Milanu predstavil svojo kolekcijo za prihodnje poletje. Med modeli je bil tudi zgornji, za katerega bi lahko rekli, da za prav množično uporabo ne bo...

Slovenski tisk o dogajanju na jugoslovanskem prostoru

dolarjev deviznih rezerv, je te dni mogoče pričakovati v tej republiki povsem nasprotno potezo od omenjene blokade dinarjev iz Slovenije v NBJ.

Nikakršno presenečenje torej ne bo, če bi že jutri zvedeli za novo srbsko valuto, o kateri se govori, da je že natisnjena. Z njeno uveljavitvijo pa bi Srbija z novo monetarno vojno zlahka »ukrotila« na to povsem nepriljubljeni Makedonijo in BiH, ki bi se »zadušili« v dinarski poplavi.

VEČER: Kljub naklonjenosti je potrebna previdnost - Srbski blok v Jugoslaviji je prišel z nasledstveno politiko tudi v nekoč skupnih organih. To, kar je že storjeno z JLA, naj bi bilo prenešeno tudi na zvezne institucije oblasti in sicer po logiki: tisti, ki gredo iz Jugoslavije, naj, kar je njenega, prepustijo tistim, ki bi v njej hoteli ostati. Ta perfidna igra, piše Boris Jaušovec v prispevku pod naslovom Miš težko rjove, bo težko prinesla profit tistemu, ki jo igra, kajti to je igra s kartami nasilja, ki pa se jim je Evropa odpovedala.

DELO: Bosna danes in nikoli več — Po scenariju, ki sloni na politiki sile in argumentu moči, ki sta na strani Srbov in JA, bo BiH izginila z balkanskega političnega prizorišča. Vojaška pomoč ES je, sodeč po hrvaških izkušnjah, utopijska.

Muslimani so danes znova v položaju,

meni Vili Einspieler, ki morajo braniti suverenost in samostojnost edine republike, kjer lahko uresničujejo lastne nacionalne interese, ker nimajo rezervne domovine. Z gandijevsko politiko SDA Muslimanom ne bo uspelo ohraniti lastne politične neodvisnosti. Zato je verjetneje, da se bodo za ceno miru odpovedali suvereni in samostojni BiH in se zadovoljili z oblastjo v krajih z večinskim muslimanskim prebivalstvom.

DELO: Začarani krog Hrvaške - Na Hrvaškem bo zares napočil mir, če se bo Hrvaška odpovedala zasedenemu ozemlju oziroma na pogajanjih šla v kompromis, ki zanjo v najboljši različici pomeni slovo od takojimenovanih SAO Krajine in morda Baranje, meni Peter Potočnik, ki v nadaljevanju stvar globje analizira.

Posledice nenehne defenzive v politiki in zlasti obrambi, ki se je od vsega začetka zdelo neprizadetim opazovalcem kot ena največjih zablod Tudijsmanove Hrvaške, ne bo mogoče odpraviti s pogajanjmi za zeleno mizo. Gre namreč za katastrofo, ki terja dolgotrajno sanacijo. Ker pa tako na bojiščih kot v mednarodnih odnosih ne Srbija ne Hrvaška nista dosegli zastavljenih ciljev, se kaže vprašati ali je Srbija s pomočjo armade zares že zadovoljila svoje osvajalske interese, da se je pripravljena pogajati, ali pa gre za eno od mnogih pogajalskih pote-

gavščin, ki so se praviloma izšle v škodo Hrvaške.

NOVA DOBA: Rusa so likvidirali — Nekje na Hrvaškem sta 3. septembra izginila novinarja sovjetske televizije. Kljub pozivu Mihaila Gorbačova naj ju vodstvo in prebivalstvo Hrvaške in Jugoslavije poskuša najti, se o njih ni več nič slišalo, dokler se pred nekaj dnevi iz Srbije ni vrnila ekipa Nove dobe.

Konec septembra je na veliki skupščini Srbske pokrajine Slavonije, Baranje in Zahodnega Srema v Belem Manastiru, njen predsednik Goran Hadžić za Politiko izjavil, da so na njihovem ozemlju srbski novinarji zmeraj dobrodošli, da pa so imeli zelo slabe izkušnje z ostalimi nesrbskimi, predvsem tujimi novinarji. Dejal je, da vsepovsod vtikajo nosove in pišejo na način, ki ne pipomore k dvigovanju morale srbskih borcev. Zato so morali proti takim novinarjem že nekajkrat »intervenirati«. Hadžić je tudi opozoril, da se bodo novinarji v prihodnje morali držati železne vojaške discipline in upoštevati navodila srbske policije. »Katrco« novinarske ekipe Nove dobe je na njeni poti po tem področju ustavil policijski avto in jim po pregledu zabičal, da ne smejo skreniti z glavne ceste, ker bo vojska sicer streljala. Zgovorni policaj, ki so ga klicali Madžar je pripomnil, da so jo dobro odnesli, ker niso skrenili s poti, tako kot »tista dva Rusa«, kajti ne more si vsak novinar privoščiti, da se sprehaja po teh krajih. Kdor skrene z glavne ceste, odgovarja zase. Tako kot Rusa, se je zagovaril policaj, ki je bil ob tem deležen mrkega pogleda tamkajšnje armadnega oficirja, piše Didi Lebar.

Slovenska tiskovna agencija STA nam je posredovala pregled pisanja slovenskega tiska:

DELO: Denarni mejnik — Sedaj, ob menjavi denarja, je treba poskrbeti za deblokado v slovenskem plačilnem prometu z drugimi republikami. Pogajanja s Hrvaško vsaj doslej niso bila uspešna, čeprav je slovenska vlada že pred iztekom moratorija ponudila sosednji republikam za obe strani dokaj sprejemljive rešitve. Toda dejstvo, da je včeraj guverner hrvaške banke podpisal sklep o popolni zaustavitvi plačilnega prometa s Slovenijo, je dovolj zgovoren dokaz, da nas pred tednom dni ali niso jemali resno ali pa smo jih z naglo monetarne osamosvojitve prehitro postavili na trdna tla.

Politično modro in predvsem gospodarsko ter za vse življensko koristno bi bilo, piše Marjeta Šošarič, vzpostaviti s sosednjo republiko razmerja, ki ne bodo nikomur škodila. Navaditi oziroma naučiti pa se bomo morali sklepati prave meddržavne sporazume tudi z vsemi drugimi dočerašnjimi bratskimi republikami.

DNEVNIK: Ali bo Srbija utrdila tolar — Narodna banka Jugoslavije je lahko pred slovenskim monetarnim udarom obrani dinar le z uničenjem kakih 18 milijard dinarjev oziroma z njihovo blokado v trezorju NBJ.

Sicer pa je Srbija z monetarnimi udari, po nekaterih podatkih, kot piše Dejan Kováč, letos poslala v Jugoslavijo skoraj štirikrat več dinarjev, kot jih zamenjavó valute zdaj pričakujejo v preostanku Jugoslavije iz Slovenije. Ker pa si je s temi udari Srbija menda nabrala za okoli 2 milijardi

Predstavili so ga na včerajšnji tiskovni konferenci Koncertni abonma GM res vabljev za ljubitelje kvalitetne glasbe

V okviru koncertnega abonmaja 1991/92 je Glasbena matica pripravila osem koncertov z gostujočimi in domačimi izvajalci in s sporedi, ki bodo zadovoljili tako ljubitelje tradicionalne kot sodobne glasbe. Z zagotovitvijo po številu koncertov v bistvu neokrnjenega repertoarja v primerjavi s prejšnjimi leti, je vodstvo Glasbene matice izpolnilo svojo tradicionalno obveznost ne le do slovenskega pač pa tudi italijanskega glasbenega občinstva, ki iz leta v leto v večjem številu prihaja na koncerte Glasbene matice.

Koncertni abonma GM so predstavniki naše glasbene ustanove predstavili včeraj na tiskovni konferenci na sedežu tiskovne agencije ANSA. Po uvodnih besedah predsednika upravnega odbora GM Adrijana Semena sta koncertni abonma v imenu umetniškega sveta GM predstavila profesorja Stojan Kuret v slovenščini in namestnik ravnatelja Bogdan Kralj v italijanščini z nekaterimi dopolnili ravnatelja glasbene šole GM prof. Svetka Grgiča.

Za abonma 1991/92, ki se bo začel v četrtek, 24. t.m., in končal s koncertom 12. marca 1992, je značilen po eni strani izbor del skladateljev, katerih obletnice smo ali bomo še obhajali v tem in prihodnjem letu: 200-letnico Mozartove smrti, 250-letnico Vivaldijeve smrti, 300-letnico Tartinijevega rojstva, 120-letnico Skrbabinovega rojstva in 100-letnico rojstva našega tržaškega rojaka Kogoja, po drugi strani pa prva predstavitev sodobne ustvarjalnosti skladateljev iz slovenske diaspore, ki je doslej sploh nismo poznali. Naslednje, tudi pomembno značilnost, predstavlja gostovanje treh ansamblov iz Salzburga, Brna in Minska, ki je plod glasbenih stikov, ki jih je v zadnjem času vzpostavila Glasbena matica z gostovanjem svojega Godalnega kvarteta v Minsku, z izmeničnimi stiki s češkolovskim, in posebej moravskim glasbenim svetom, po posredovanju prof. Stojana Kureta, in s sodelovanjem avstrijskega konzulata v Trstu pri uresničitvi gostovanja Ensamble pro Musica iz Salzburga. In še četrta značilnost: poudarek na domačih izvajalcih, ki so vsi izšli iz šole GM in so danes uveljavljeni komorni in solistični koncertanti.

Toda pojdimo po vrsti. Za otvoritveni koncert sezone, kot je že tradicija, bomo imeli v gosteh Simfonični orkester RTV-Slovenije pod vodstvom dirigenta Antona Nanuta s solistko violinistko Moniko Skalar. Na sporedu bodo tri prve izvedbe pri nas še neznanih, a v svojem okolju priznanih skladateljev: Cirila Krena iz Argentine in Božidarja Kosa iz Avstrije, od katerih bomo poslušali dve simfonični pesnitvi romantičnega sloga, in Pavla Šiflerja, ki bo predstavil svoj violinski koncert v avantgardnem slogu, ter še koroškega skladatelja Lubiča s skladbo za simfonični orkester, ki jo je mednarodna žirija vključila v program letošnjih svetovnih glasbenih dnevo v Zürichu. Skladbe treh mladih avtorjev iz slovenske diaspore bodo tokrat sploh prvič javno izvedene na Slovenskem.

21. nov. bomo imeli v gosteh orkester Ensamble pro Musica iz Salzburga. Nastopil bo z Mozartovimi deli: uverturo iz opere Figarova svatba, Koncertno simfonijo za violino in violi, Koncertom za fagot in Praško simfonijo. Dirigiral bo Wilfried Tachezi, solisti pa bodo Carsten Neumann (violina), Frank Stadler (viola), Monika Pfeiffer (fagot).

5. dec., na dan Mozartove smrti, na sporedu koncert orkestra Moravske filharmonije in Akademskega pevskega zbora Žerotin s solisti iz Češke. V baziliki sv.

Justa bodo gostje izvajali Vivaldijevo Stabat mater za alt in orkester ter znameniti Mozartov Requiem. Za dirigentskim pultom bo naš dirigent Stojan Kuret.

19. dec. se bo predstavil Godalni kvartet GM z gostom kitaristom Markom Ferijem. Izvajal bo Kvintet Castelnuova-Tedesca za kitaro in godalni kvartet, Haydnov »Kvintni« kvartet, Merkušev Quartetto breve op. 12 in Drugi kvartet Bedricha Smetane.

16. jan. 1992 bodo prišli v goste solisti filharmonije iz Minska (Jurij Likin - oboa, Sergej Gramov - violina, Ilija Žukovski - violončelo in Jurij Gildjuk - klavir) z deli ruskih in beloruskih skladateljev.

30. januarja bo koncert posvečen baročni glasbi. Z ansamblom Gallus Consort družine Pahor (Miloš Pahor - flauta, viola da gamba, Dina Slama - čembalo, Irena Pahor - viola da gamba), bosta sodelovala Fabio Missaggia - violina in Fabrizio Lepri - viola da gamba. Poslušali bomo dela slovenskih baročnih mojstrov Janca Krstnika Dolarja in Amandusa Ivančiča ter Pirančana G. Tartinija.

13. febr. bo eden od vrhuncev sezone z gostovanjem svetovno uveljavljene slovenske flautistke Irene Grafenauer s spremljavo harfistke Marie Graf. Na programu bo imela tri Mozartove sonate, Kopačevo Sonatino za solo flauto ter dela Debussyja in Ravela. Umetnica nastopa po vsem svetu z najboljšimi orkestri in dirigenti in njen prihod v Trst bo zato pomenil velik glasbeni dogodek za vse mesto.

Abonmajski ciklus bo 12. marca sklenila naša domača pianistka Katja Milič z izredno zanimivim sporedom, ki bo v prvem delu posvečen skladbam iz zbirke Piano iz leta 1921 našega tržaškega slovenskega skladatelja Marija Kogoja, v drugem delu pa bo vključeval Borgovo sonato op. 1 in Škrjabinovo Sonato-Fantazijo op. 12.

Vsi koncerti bodo ob četrtek v Kulturnem domu z izjemo gostovanja moravskih glasbenikov, ki bo v baziliki sv. Justa.

Naj še omenimo, da bodo vsaj trije ali morda štirje koncerti iz tržaškega abonmaja GM predstavljeni tudi v Gorici, točni datumi pa še niso dogovorjeni.

Abonmajске cene so dostopne vsakomur in so v bistvu enake kot lani: 80.000 lir za vseh osem koncertov v parterju in 65.000 na balkonu, za otroke in invalide 40.000 lir v parterju in 25.000 lir na balkonu. Vstopnina za vsak posamezni koncert pa je 15.000 lir v parterju in 10.000 lir na balkonu, za otroke in invalide pa 7000 lir v parterju in 4000 lir na galeriji.

JOŽE KOREN

Ponekod bi sicer nove tolarske bone tudi sprejeli V trgovine »tolarski« nakupovalci še niso prišli

»Denar je denar«, »s tolarji oziroma boni k nam še nihče ni prišel«, »še dinarjev ne jemljemo, pa bi ta nov, povsem nepoznani denar«, Takšni so bili odgovori tržaških trgovcev na vprašanje, če sprejemajo tolarske bone, ki so jih uvedli v Sloveniji: reakcije so bili precej različne, odvisno pač od tipa trgovine in tudi od narodnosti lastnikov, ki pa v večini primerov zrejo v bližnjo bodočnost s kancem zaskrbljenosti.

Bolj kot o veljavnosti in vrednosti tolarja se tržaški trgovci sprašujejo, če se bo dotok jugoslovanskih kupcev še dodatno zmanjšal. Uvedba slovenskega tolarja je namreč ošibila jugoslovanski dinar, ki ga v Trstu na splošno odkupujejo po 18 (za 1.000 din dobiš 18.000 lir), v nekaterih menjalnicah pa celo po 15. Zaradi vojne na Hrvaškem veliko trgovcev, ki so prej mirno sprejemali dinarje, te valute ne priznavajo za plačilno sredstvo v njihovih trgovinah, kar pomeni, da morajo lastniki dinarje zamenjati za drugo valuto. Vendar pa zaradi tega v tržaških menjalnicah, tudi v nepriznanih, ponudba dinarjev ni bistveno zvišala, razen malenkostno prav v zadnjih dneh. Zato se je odkupna cena dinarja nekoliko znižala.

Če je večina tržaških trgovcev zadnje čase precej nezaupljiva do dinarja, je seveda do tolarja še previdnejša. Nekateri pravzaprav o uvedbi novega denarja v Sloveniji ne vedo nič ali skoraj nič (»nekaj sem prebrala v časopisu«), drugi pa s takšnim ali drugačnim »jugoslovanskim« denarjem nočejo imeti opravka. »Ne spleča se ne nam ne njim«, so izjavili, »veliko lažje je imeti opravka s trdnjšimi valutami«. Pri tem so še prej kot lire mišljene nemške marke.

Vendar pa je v Trstu in okolici cela vrsta trgovin, v katerih bi sprejeli tolarje oziroma bone. Glede vrednosti bi se sklicevali na tečaj, ki ga v svoji tečajni listi postavlja Tržaška kreditna banka. Na tej listi je odkupna vrednost tolarja višja od dinarja: 1.000 SLT velja namreč 21.000 lir, 1.000 dinarjev pa 18.000 lir; prodajna cena za obe valuti pa je ista, in sicer 23 (za 23.000 lir je mogoče kupiti tako 1.000 SLT kot 1.000 din). Gre za trgovine, ki veliko poslujejo z jugoslovanskimi in še posebej slovenskimi kupci, v večini primerov pa so lastniki ali upravniki teh trgovin tržaški Slovenci, ki so veliko bolj občutljivi do osamosvajanja Slovenije, istčasno pa imajo več posluha za konkretne probleme slovenskih državljanov.

Prav glede konkretnih problemov pa je več trgovcev na vprašanje, če sprejemajo slovenske tolarske bone, odvrnilo, da za slovenske državljanke ne bi bilo smiselno prihajati v Trst s tolarji, ko pa imajo še dinarje. Vedeli so namreč, da so dinarji še danes v Sloveniji povsem enakovredno plačilno sredstvo, kar pomeni, da jih, ko jih ne bi porabili v Trstu ali drugod, še vedno lahko zamenjajo za bone na osnovi pravila 1:1. Ne glede na razne zaplete, so pripomnili trgovci, bi bilo malo verjetno, da bi nova valuta postala polnomočna čez noč (z ozirom tudi na vrsto praktičnih problemov, ki so jih imeli v Sloveniji) v tujini; zato je po njihovem mnenju povsem razumljivo, da si z boni zaenkrat še nihče ni »upal« v Trst.

Tako za tolarske bone kot tudi za dinar bo enega izmed številnih preizkusov, katerim bodo v kratkem podvrženi, predstavljal konec tedna: v soboto bo v Sloveniji dinar postal tuja valuta, nekatere tržaške menjalnice so že napovedale, da dinarjev ne bodo več ne sprejemali ne prodajali (veliko menjalnic se je za takšno stališče opredelilo že pred časom), banke pa so ob sobotah zaprte. Ob negotovosti o vrednosti dinarja in tolarja pa tržaške trgovce bolj zaskrblja dejstvo, da se s temi vprašanji ne bi več srečevali zaradi nizkega števila jugoslovanskih in slovenskih kupcev, upajo pa, da bodo v Trst še prihajali po možnosti s kakšno trdnjšo valuto. (bip)

PSI za potrditev zavezništva z LpT

Tržaška PSI si prizadeva za izvolitev socialističnega župana in istočasno za potrditev volilnega zavezništva z Listo za Trst, na osnovi katerega sta bila na zadnjih volitvah izvoljena v parlament poslanec Camber in senator Agnelli. To je v včerajšnji izjavi za tisk potrdil tajnik Perelli, ki je dodal, da si bodo socialisti prizadevali za čimprejšnje razčiščenje sedanjih nejasnih političnih odnosov tako na Občini kot na Pokrajini. PSI je za nadaljevanje dosedanjega, upravnega sodelovanja z demokristjani, ki po njihovi-

vem nima alternativ, KD pa postavlja ultimatum »ali učinkovito upravo ali predčasne volitve«, kar jasno pomeni, da socialisti zahtevajo župana.

O nujnosti potrditev volilnega zavezništva z melonarskim gibanjem pa je včeraj govoril tudi deželni odbornik Carbone PSI, ki je mnenja, »da je to edina pot, po kateri bo lahko Trst še dalje imel dva parlamentarca več, tudi zato, ker sta Camber in Agnelli doslej dobro opravljala delo v Rimu«.

Le kvalificirani kadri bodo prišli do službe v gospodarskem sektorju Master dobro jamstvo za zaposlitev

Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje prireja vrsto let najrazličnejše tečaje, ki naj bi našim absolventom nižjih in višjih srednjih šol omogočili lažjo zaposlitev. SDZPI si je letos omislil nov postdiplomski tečaj na višjem nivoju in sicer Strokovni master za upravljanje podjetij. Tečajniki bodo spoznali poslovno slovenščino, italijanščino in angleščino, dobili bodo solidno bazo iz informatike ter se soočili z bančništvom, zavarovalništvom, tajniškimi posli, pravom, ekonomijo, marketingom, knjigovodstvom, davčno problematiko in špedicijo. Vsi predmeti bodo podani s poudarkom na praktičnem delu v podjetjih, da bo tečajnikom na delovnem mestu omogočena takojšnja uporaba pridobljenega znanja. Tako bo izpolnjena njihova šolska izobrazba, saj jim šola zaradi najrazličnejših in v glavnem objektivnih razlogov nudi le teoretsko poznavanje dela v podjetjih.

Za mnenje o tečaju, namenjenem mladini, ki je končala slovensko višjo srednjo šolo, smo se pogovorili z znanim gospodarstvenikom Aleksandrom Rustjo, ki je med drugim tajnik tržaške zunanjetrgovinske sekcije pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju. Rustja se je o zadevi izrekel takole:

»Na širšem območju Julijske krajine je v tem obdobju gospodarstvo v konstantnem padcu. Gos-

podarstveniki, tudi tisti, ki se ukvarjajo s trgovino na drobno, si prizadevajo, da bi z novimi strategijami pritegnili tisti del kupcev, ki gravitira na naše področje, seveda ne le iz Jugoslavije, pač pa tudi predvsem iz Madžarske in Češkoslovaške.

Posebno uvozno-izvozna podjetja doživljajo v tem obdobju hudo krizo, ki je nastala zaradi dejstva, da se je večina obmejnih podjetij ukvarjala predvsem s trgovanjem na jugoslovanskem območju. Zaradi preureditve jugoslovanskega trga, ki ne bo tako kmalu ustaljen, bodo sedaj tržaškim in goriškim zunanjetrgovinskim operaterjem primanjkovali predvsem avtonomni računi, preko katerih se je doslej odvijala večina poslovnih transakcij. Prav zaradi teh in drugih razlogov se danes soočamo s problemom odvečne delavne sile, kateri na žalost grozijo tudi kolektivni odpusti. Upoštevati gre namreč dejstvo, da je v naših podjetjih večina zaposlenih nekvalificirana in da je zatorej doslej opravljala le rutinsko administrativno delo. V tem trenutku so našim podjetjem torej potrebni strokovno podkovani kadri, s katerimi bi se nivo delovanja bistveno zvišal. V mislih imam predvsem ljudi, ki bi se ukvarjali z marketinško dejavnostjo in strategijo poslovanja.

Šola ne nudi vsega, kar bi bilo dejansko potrebno, da bi bili dija-

ki strokovno pripravljeni za delovno razmerje. Delodajalec mora zato uporabiti veliko lastne energije in sredstev, da usposobi tako delovno silo.

Ob upoštevanju te stvarnosti in ob konstantnem upadanju možnosti zaposlovanja menim, da so pobude, kot je tečaj SDZPI, idealne za pripravo kadrov, ki so zainteresirani za delovanje v gospodarstvu, hkrati pa obiskovanje tečaja nudi konkretne možnosti za zaposlovanje tudi v sedanjem težkem obdobju. Ne gre namreč pozabiti, da podjetja na specializiranem časopisu stalno iščejo kvalificirane osebe. Strokovni Master je nadalje dokaz, da naše strukture, kot je npr. SDZPI, skušajo pripraviti mlajše slovenske kadre, ki bodo znali v bodoče uveljaviti naša podjetja tako v Italiji kot v širšem inozemstvu. Poudariti gre namreč, da je vztrajanje naših podjetij na jugoslovanskem tržišču s posledničnim nepoznavanjem drugih tujih jezikov, omejilo našo prisotnost na drugih tržiščih. Edino pravilno usposobljeni kadri bodo torej lahko svoja podjetja preusmerili na tržišča, ki so zanimiva in nudijo zanesljiva partnerstva.

Morebitne interese obveščamo, da je za tečaj, ki bo imel omejeno število udeležencev, še razpoložljivih nekaj mest. Za informacije se obrnite na SDZPI, Ul. Ginnastica, št. 72 tel. 577941.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Otvoritvena predstava sezone 1991-92

SOFOKLES

Kralj Ojdipus

Režija: Mile Korun

V Kulturnem domu v Trstu

PREMIERA danes, 11. oktobra, ob 20.30 - Abonma RED A

Vpisovanje abonmentov od 10. do 12. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, tel. št. 734265, ter eno uro pred pričetkom predstave.



KMETIJSKA
ZADRUGA
V TRSTU

CENTER ZELENi MARKET

Ul. Travnik 10 (Industrijska cona)

Člane, prijatelje in cenjene odjemalce
vabimo na obisk, danes, 11. oktobra in
jutri 12. oktobra 1991, da skupaj
proslavimo novo pridobitev.

Svetovalci SSK, DSL-KS, PSI in zelenih porazili KD in neofašista Pravobranilec v Devinu-Nabrežini mora obvladati tudi slovenščino

Pravobranilec Občine Devin-Nabrežina bo moral obvezno obvladati tudi slovenščino. Tako je v sredo ponoči sklenila občinska skupščina z glasovi SSK, DSL-KS, PSI in Zelenih liste, medtem ko so demokristjani in neofašisti glasovali proti. Gre za pomembno pridobitev v okviru statuta, ki na osnovi reforme krajevnih uprav uvaja novo funkcijo pravobranilca, nekakšnega posrednika med upravo in občani, ki so bili doslej premalo seznanjeni s poslovanjem javnih teles, znotraj uprave pa niso imeli človeka, ki bi prisluhnil njihovim zahtevam in predvsem pritožbam. Sredino glasovanje je prekinilo »referenčno os« med demokristjani in socialisti, ki je vseskozi označevala debato o statutu in katere spodbujevalec je bil načelnik svetovalcev KD Dario Locchi, ki pa se je pri omejevanju pravic Slovencev tokrat znašel brez zaveznikov, če izvememo glas MSI, ki je bil na prejšnjih sejah nekajkrat odločilen za prodor omejevalnih pravic KD.

Osnutek statuta, ki ga je oblikovala posebna svetovalska komisija, ni za pravobranilca predvideval obveznega znanja slovenščine. Popravke v tem smislu so na sredini seji predložili predstavniki SSK in DSL-KS. Načelnik SSK Brezigar je rekel, da bo pravobranilec ščitil predvsem interese šibkega dela občanov, zato je važno, da vzpostavi neposredni stik z ljudmi in da zaradi tega obvlada oba jezika tukaj živčih skupnosti. Funkcije pravobranil-

Sinoči odobrili statut

Devinsko-nabrežinski občinski svet je sinoči odobril statut. Za dokument so glasovali svetovalci večinske koalicije KD-SSK-PSI, predstavnika DSL Mocole in Depangher sta se vzdržala, medtem ko je Širca glasoval proti. Nasprotni glas je oddal tudi predstavnik MSI.

Občinski svet je razpravi o statutu posvetil pet zasedanj. Nekatera od teh so bila polemična, večkrat pa je prišlo tudi do razkolov znotraj večinskega zavezništva, posebno pri vprašanju dvojezičnih tabel, občinskega tajnika in občanovega pravobranilca.

ca ne gre primerjati s poslovanjem občinskega tajnika, pri čemer je Brezigar poudaril, da je pri tem členu SSK že sprejela kompromisno rešitev oziroma pokazala dobro voljo, potem ko je pristala na formulacijo, da mora tajnik le po možnosti obvladati slovenščino. Zastopnik SSK je tudi zavrnil Locchijev predlog, naj se občani in pravobranilec pogovarjata preko prevajalca, saj bi prisotnost tretje osebe negativno vplivala na zaupne odnose, ki se morajo vzpostaviti pri tem soočanju.

Načelnik DSL-KS Depangher je popolnoma soglašal z Brezigarjevimi stališči in dodal, da je vprašanje pravobranilca eno ključnih

vprašanj tega »kompromisnega statuta«. Popravka o obveznem znanju slovenščine so, kot rečeno, podprli tudi socialisti. Po mnenju njihovega načelnika Di Giorgia je treba vlogo pravobranilca strogo ločevati od vloge tajnika, zato je nujno in prav, da prvi posluje v obeh jezikih. Locchi pa je vztrajal na znanem stališču, da skušata SSK in DSL-KS dejansko posiljevati manjšinsko vprašanje, medtem ko bi po njegovem zadostovalo okrepiti občinsko prevajalsko službo. Po mnenju KD bi moral očitno prevajalec tekati iz urada v urad, vsakič ko bi se v njem pojavil občan, ki bi z dotičnim funkcionarjem želel spregovoriti po slovensko.

Na predlog demokristjanov in ob podpori PSI in MSI pa je občinski svet črtal iz statuta nekatere člene o odnosih med Občino in Kraško gorsko skupnostjo. Tako PSI kot KD sta namreč mnenja, da je treba gorsko skupnost obravnavati kot vsako drugo javno ustanovo, medtem ko so svetovalci SSK in DSL-KS vztrajali, da je KGS kot zastopnik interesov kraškega človeka vredna več pozornosti. Mnoge pa očitno moti, da imajo Slovenci v njej večino in da si ta ustanova od vsega začetka dosledno prizadeva za stvarno zaščito in razvoj Krasa, kar ni vedno v sozvočju s stališči, ki jih npr. zagovarja osrednja mestna uprava oziroma nekatere politične stranke, ki to upravo podpirajo.

S.T.

S svečanostjo ob prisotnosti uglednih gostov Kmetijska zadruga odprla nove in sodobne prostore



S slovesno prireditvijo, govori in kulturnim sporedom, so sinoči v Ul. Travnik (Industrijska cona) otvorili nove prostore Kmetijske zadruge. Ob prodajnem središču Zeleni market novi del tržaškega kmetijskega objekta zaobjema prenovljene upravne prostore in sejno dvorano, kot dodatni delovno-proizvajalni prostor pa novo toplo gredo, ki bo namenjena sadikam, v prvi vrsti oljke, pa tudi okrasnemu zelenju; ob tem bosta še prostor za vrtno zelenje in manjši laboratorij. Kot je v glavnem govoru poudaril predsednik Zadruge Boris Mihalič (na sliki Maria Magajne), je »center namenjen vsem, ki se kakorkoli in na kakršenkoli način ukvarjajo z zemljo«. Ob raznovrstni in popolnnejši ponudbi blaga ima prenovljena Kmetijska zadruga vse prednosti, da v kratkem razvije delovno us-

pešno bodočnost in se uveljavi tudi v izvendeželni stvarnosti.

Pohvalne besede so na sinočni slovesnosti izrekli številni gostje, med njimi dolinski župan Marino Pečenič, predsednik tržaške Trgovinske zbornice posl. Giorgio Tombesi, predsednik komisije Sklada za Trst Carmelo Calandruccio, predsednik ustanove EZIT Franco Tabacco in vsedržavni predsednik ustanove ANCA. Prostore je blagoslovil tržaški škof Bellomi, ki je kratki obred prebral v slovenščini in italijanščini.

Slovesnost je obogatil nastop harmonikarskega orkestra Synthesis 4 in Tržaškega okteta, nakar so ob vhodu še odkrili skulpturo Romia Graziana, medtem ko bo umetnina Klavdija Palčiča razobesena v sejni dvorani, poimenovani po pokojnem predsedniku zadruge Dušanu Kodriču. (dam)

Zgoniški občinski svet bo danes odobril statut

Zgoniški občinski svet se bo sestel drevi na izredni seji ob 18. uri in bo odobril občinski statut, ki ga je pripravila posebna občinska komisija. Statut določa režim avtonomnega poslovanja občinskih služb, oziroma organov. V zvezi z vprašanjem dvojezičnosti ni bilo v Zgoniku nobenih zadržkov in je bilo na politični ravni doseženo popolno soglasje o enakopravnem statusu slovenskega jezika.

Zgonik odločno odklanja samo italijanske popisnice

Zgoniška občina zavrača možnost, da bi imele uradno veljavnost samo popisne pole v italijanskem jeziku. Tako je včeraj sporočil pokrajinskemu odboru za popis, državnemu in deželnemu sedežu statističnega urada ISTAT in pokrajinskemu uradu za popis župan Miloš Budin.

Zgoniška občina je namreč danes dopoldne dobila uradno sporočilo, da si bo ISTAT prevzel stroške za prevod uradnega plakata o popisu, družinske popisne pole in splošne popisne pole in sicer v količinah, za katere se je dogovorila s krajevno trgovinsko zbornico (kaže, da so dali natisniti okoli 30.000 splošnih popisnih pol v slovenskem jeziku in okoli 7.000 popisnih pol, ki zadevajo popis proizvodnih obratov). Ob tem pa je bilo tudi obvestilo, da so uradne popisne pole samo tiste v italijanskem jeziku, medtem ko so tiste v slovenščini zgolj tehnično pomagalo, ki naj olajša popisancem izpolnjevanje obrazcev v italijanščini. Za tako rešitev se je odločilo, kot smo poročali, predsedstvo vlade, češ da bi sprejemanje popisnih pol v slovenščini lahko bilo preštevavanje manjšine.

Jutri javna manifestacija Slovenske skupnosti za ovrednotenje slovenske prisotnosti v statutih

Tržaška občina in pokrajina v teh dneh sprejemata svoja statuta. Iz osnutkov, ki so bili doslej pripravljeni in objavljeni, kakor tudi iz dosedanjih razprav izhaja nevarnost, da bo prisotnost slovenske narodnostne skupnosti v teh temeljnih dokumentih obeh osrednjih tržaških krajevnih uprav komajda omenjena. Če bi se ta nevarnost uresničila, bi demokracija po mnenju Slovenske skupnosti doživela nov afront v osrčju Evrope, saj bi bile kršene ali celo izbrisane pravice, ki tržaškim Slovincem pripadajo na osnovi ustave, Londonskega memoranduma, Osimskih sporazumov, kakor tudi na osnovi resolucij Evropskega parlamenta o pravicah narodnostnih manjšin ter dokumenta, ki ga je o tem problemu preložila Pentagonalna Konferenca o varnosti in sodelovanju v Evropi.

Tržaški Slovenci in sploh vsi demokrati se moramo po mnenju SSK odločno postaviti po robu takšnemu kratkovidnemu in nedemokracičnemu zadržanju dobrega dela tržaških občinskih in pokrajinskih upraviteljev, ki v svojih statutih med drugim nočejo niti z besedico omeniti obstoja slovenskih šol, gledališča ter drugih slovenskih ustanov in organizacij na svojem ozemlju.

Da bi javno potrdili upravičene zahteve po primumnem priznanju in ovrednotenju prisotnosti slovenske narodnostne skupnosti v statutih tržaške občine in pokrajine, Slovenska skupnost prireja jutri ob 11. uri javno demonstracijo pred tržaškim županstvom na Trgu Zedinjene Italije med zasedanjem tržaškega občinskega sveta. SSK je k sodelovanju povabila tudi druge organizacije.

Delegacija Unije Italijanov pri tajništvih DSL treh dežel

Položaj italijanske manjšine v Sloveniji in Hrvaški v luči vedno spreminjajočih se dogodkov na področju bivše Jugoslavije: to je bila osrednja tema včerajšnjega srečanja med delegacijama Unije Italijanov in Demokracične stranke levice. Na srečanju, do katerega je prišlo na pobudo deželnih tajništev DSL za dežele Veneto, Tridentinska-Južna Tirolska in Furlanija-Juljska krajina, so pozitivno ocenili dejstvo, da so odnosi med italijansko manjšino v Sloveniji in Hrvaški ter matičnim narodom boljši kot v preteklosti, vendar pa so istočasno ugotovili, da še vedno ostaja preveč pri besedah, medtem ko je konkretnih pobud še premalo.

O poteku pogovorov je na krajši tiskovni konferenci poročal deželni tajnik DSL za FJK Elio Ruffino, ki je med drugim izpostavil zaskrbljenost Unije Italijanov, da se sodelovanje s predstavniki matične domovine kljub pozitivnim premikom prepočasno razvija glede na silovite spremembe, do katerih prihaja na področju, kjer živi italijanska manjšina. Zaradi tega so se predstavniki DSL obvezali, da bodo posegli predvsem na deželnih ravneh, da bi se obljube o pomoči italijanski manjšini pretvorile v konkretna dejanja. Delegacija UI, v kateri so bili Antonio Borne, Silvano Sau, Roberto Battelli in Fabrizio Radin, se je ob politični podpori in priznanju manjšine zavzemala zlasti za ekonomsko okrepitev italijanske skupnosti.

Otroška prehrana in načrt Minisrce

Na tržaški Občini so včeraj predstavili pobudo »Minisrce« (Minicure), ki jo je občinska uprava izdelala v sodelovanju z Delavskimi zadrugami in ekipo zdravnikov. Odbornik za šolstvo Augusto Seghene je skupaj s kardiologom Fondo in zdravnicama Fabbro in Zalateo oralna načrt prehrabene vzgoje, ki so ga sprožili pred poldrugim letom in ki naj bi zadeval preko 6 tisoč otrok med 3. in 14. letom starosti. Načrt bo terjal sodelovanje šol, staršev in otrok, poudarja pa važnost pravilne prehrane posebno pri najmlajših.

Fabio Fonda, ki je vodil zdravniško ekipo, je pojasnil, da bo načrt postal pravi model na področju prehrabene vzgoje, saj bō skušal vplivati neposredno na prehrano, istočasno bo spodbujal predvsem pravičen odnos do prehrane in poznavanje pomanjkljivosti pri sodobnih življenjskih navadah. V prihodnjih dneh bodo po šolah razdelili brošure, na razpolago pa bo tudi informativni bilten »Minicure news«.

Pri ZSKD spet Jesen skozi gib

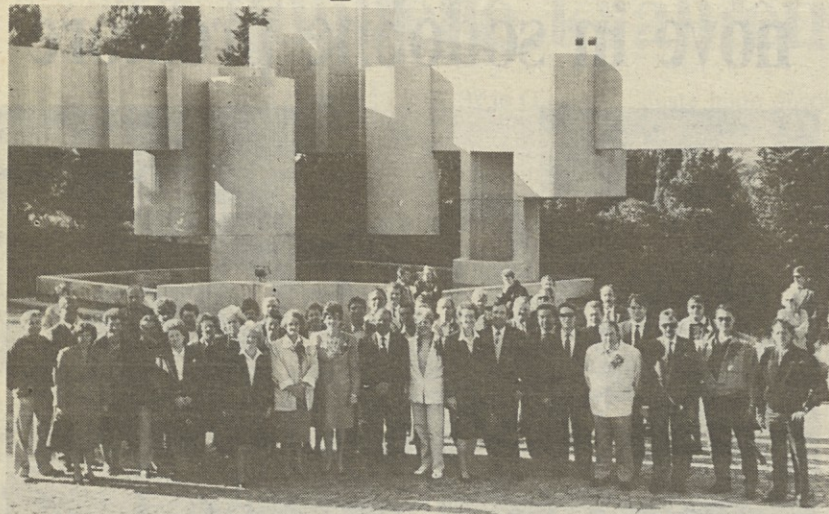
Jutri se v Gregorčičevi dvorani (Ul. Sv. Frančiška 20) začneja drugi ciklus izraznega plesa, ki ga z naslovom Jesen skozi gib prireja ZSKD. Kot ob prejšnjih priložnostih bo niz srečanj ob sobotah popoldne vodil slovenski koreograf Igor Jelen, sicer mentor celjskega Plesnega studia Igen. Pobuda je namenjena mladim in mlajšim, v prvi vrsti pa je nastala zato, da bi popestrila jesenske popoldneve otrokom in mladini, ki živijo v mestnem okolju. Kot že povedano, bo prvo srečanje z Jesenjo skozi gib jutri popoldne z začetkom ob 15.30. Vsi, ki se doslej še niso prijavili, a bi radi sledili tem zanimivim, poučnim in ob tem zabavnim popoldnevom, se lahko pridružijo skupini kar ob jutrišnjem prvem sestanku. Sicer vse informacije nudijo v uradih ZSKD (tel. 635626), vse novosti v zvezi z letošnjim delovnim načrtom jesenskega ciklusa pa bo opisal sam koreograf Igor Jelen, prav tako jutri popoldne.

Že od prve pobude - lanskega jesenskega niza srečanj - so plesne delavnice bile namenjene otrokom in mladini dveh starostnih stopenj. Tem zahtevam so se prilagajali tudi »delovni osnutki«, ki so vse do zadnjega, spomladanskega niza, bili brez posebnega načrta. Tokrat bo Jesen skozi gib osnovana nekoliko drugače, predvsem z namenom, da bi v osmih srečanjih (kolikor se jih bo zvrstilo do decembra) udeleženci ustvarili neko svojo predstavo. Kot po navadi plesna delavnica združuje gib, likovnost in ples, veliko poudarka je na sprostitvi posameznika ob glasbi, ob ritmu, ob »proučevanju« giba. Skratka gre prej za izrazni ples, kot pa plesno šolo v klasičnem smislu besede. (dam)

Ob boleči izgubi dragega očeta Edija Ferluge izrekajo občuteno sožalje Davidu in Barbari vodstvo in člani Shinkai karate kluba.

Ob boleči izgubi dragega moža in očeta Edija Ferluge izreka občuteno sožalje ženi Miri, sinu Davidu in hčerki Barbari družina Štoka: Sergij, Romana, Katrin in Jessica.

Prijetno družabno srečanje dolinskih petdesetletnikov



V nedeljo zjutraj je bilo pred občinsko telovadnico v Dolini zelo živahno, zbirali so se namreč dolinski občani, ki so se v tem letu srečali z Abrahamom. Že ob osmi uri so se v povorki napotili k spomeniku vseh občanov padlih v narodnoosvobodilni borbi, kjer so položili velik venec in počastili spomin z enominutnim molkom. Nato so se vrnili k telovadnici, kjer sta jih čakala dva avtobusa. Petdesetletnikov je bilo kar sedemdeset, izleta pa se je udeležilo tudi nekaj družinskih članov, tako da jih je bilo vsega skupaj preko sto. Odpotovali so v Furlanijo, najprej so se ustavili v vasi Caporiacco, kjer so imeli zakusko ter nadaljevali pot v Brazzacco, kjer jih je čakalo obilno slavnostno kosilo. Do večera se je stopnjevalo dobro počutje in zabava, za katero sta poskrbela harmonikaša Marino in Andrej. Petdeset let ni danes nobena starost več, nasprotno, vsi so dokazali, kako se lahko človek veseli, naskake in zapleše, čeprav ima že pet križev na plečih. Med enim in drugim odmorom pa so obudili lepe in manj lepe spomine na otroška in mlada leta. Pozno zvečer so se vrnili v Dolino vsi zadovoljni, za kar je treba posebno pohvaliti organizatorje tega dobro uspelega srečanja.

Tekst in foto M.M.

Pestra kulturna dejavnost v vili Primc na Greti

Nocoj bo v Vili Primc na Greti - to je prav na rebri za Greto štev. 38, zanimivo predavanje, ki ga bosta imela sodelavca Deželnega inštituta za zgodovino odgovornosti v FJK Otello Bosari in Marina Rossi. Oba sta se v teh dneh vrnila iz Sovjetske zveze ter bosta govorila seveda predvsem o krizi komunizma v SZ, pa še o številnih drugih problemih, ki spremljajo dogajanja v tej državi.

Z omembo tega predavanja smo želeli opozoriti našo javnost na številne pobude, ki potekajo v zadnjem času prav v vili Primc, ki je bila pred tolikimi leti last tržaškega slovenskega trgovca Primca. Le-ta je po svoji smrti zapustil vilo in vrt okrog nje tržaški občinski upravi. Vrsto let se za vilo nihče ni prav veliko zanimal. Ostala je osamljena in tudi potrebna številnih popravil.

Potem jo je tržaška občinska uprava le začela preurejati in obnavljati. In z začetnimi deli je postala tudi lepa dvorana v sami vili zelo primerna za razna srečanja, glasbene ali drugače kulturne vsebine, ki povezujejo vse pomembne ustanove okrajev Rojana, Grete in Barkovelj, med temi tudi slovensko šolo, društvo v Barkovljah, njegov pevski zbor itd.

V odboru, ki upravlja in izdeluje načrte za razne prireditve v vili Primc, je tudi dolgoletna učiteljica barkovljanske šole Vera Poljšak, ki nam je na kratko opisala prireditve, ki so v vili že stekle in nam napovedala tudi prireditve za bližnjo bodočnost. Tako je omenila okroglo mizo o šolski problematiki, ki jo je vodila didaktična ravnateljica za šole tega območja Carmen Bassa, sodelovala pa je tudi predstavica staršev teh šol Lorena Vanello. Udeležena je bila seveda tudi Vera Poljšak. Razprava je zajela probleme, ki zadevajo, tako slovenske kot italijanske šole tega območja, in pokazala tudi na možnosti medsebojnega sodelovanja.

Že 17. oktobra bo v vili Primc srečanje z mladimi. Temu bo sledilo srečanje s starejšimi občani, povezano z novim načinom predstavitve novih knjig, ki so ga organizatorji imenovali »Atelier Cassandra«.

V novembru bo na programu predavanje o zgodovini tega okolja, 12. decembra pa bo v vili nastopil mešani pevski zbor Milan Pertot s programom božičnih pesmi.

N.L.

kino

ARISTON - 17.00, 22.15 Madame Bovary, i. Isabelle Huppert.
EXCELSIOR - 15.15, 22.15 The Doors, r. Oliver Stone, i. Val Kilmer.
EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 22.00 Uрга, territorio d'amore, r. Nikita Michalkov.
NAZIONALE I - 16.30, 22.15 Thelma e Louise, i. Geena Davis.
NAZIONALE II - 16.30, 22.15 Piedipiatte, i. Renato Pozzetto, Enrico Montesano.
NAZIONALE III - 16.30, 22.15 Dove comincia la notte.
NAZIONALE IV - 16.00, 22.15 Mai senza mia figlia, i. S. Field.
GRATTACIELO - 16.00, 22.15 Una pallottola spuntata 2 e 1/2, i. Priscilla Presley.
MIGNON - 16.00, 22.15 Il muro di gomma, r. Marco Risi.
EDEN - 15.30, 22.10 Il succhiatore della rosa, porn., □□
CAPITOL - 17.00, 22.00 Fuoco assassino, i. Kurt Russell, Robert De Niro.
LUMIERE - 18.00, 22.15 Rosencrantz e Guildenstern sono morti, i. Richard Dreyfuss.
ALCIONE - 17.00, 22.15 Memphis Bell.
RADIO - 15.30, 21.30 Alexandra... oltre i confini del sesso, porn., □□

razne prireditve

Slovensko dobrodelno društvo iz Trsta prireja v nedeljo, 13. oktobra v dvorani Fantov izpod Grmade v Devinu RLSARSKI EX TEMPORE namenjen otrokom slovenskih osnovnih in nižjih srednjih šol s Tržaškega, iz Nabrežine, Devin in z Laškega. Risarske pole bodo delili v dvorani od 9. do 11. ure, izročitev risb do 12. ure, ob 15. uri bo program, ki ga bodo izvajale skupine otrok raznih šol, ob 16. uri podelitev nagrad. Poskrbljeno za malico.

Glasbena zadruga Ars nova in SAZGO vabita na DISCO - PLES. Sodeluje D.J. NIKY. Jutri, 12. t. m., ob 21. uri v ŠKC v Zgoniku. Vabila dobite: v gostilni Silvester v Nabrežini, v gostilni Guštin v Zgoniku, v baru SKD Tabor na Opcinah in v baru Luxa na Proseku.

izleti

KD Primorsko - Mačkolje priredi v nedeljo, 20. oktobra društveni izlet v Bassano in Marostico. Vpisovanje sprejema Danica - tel. 232114 do vključno 13. t.m.

SKD Barkovlje prireja v nedeljo, 20. t.m. izlet na Sveto goro in goriška Brda. Za informacije tel. 363452 ali 415797.

gledališča

Slovensko stalno gledališče - Kulturni dom
Danes, 11. t. m., ob 20.30 (abonma red A) premiera Sofoklejevega dela KRALJ OJDIPUS. Ponovitve: jutri, 12. t. m., ob 20.30 (abonma red B); v nedeljo, 13. t.m., ob 16. uri (abonma red C), v sredo, 16. t.m., ob 20.30 (abonma red D) in v četrtek, 17. t. m., ob 20.30 (abonma red E).

Gledališče ROSSETTI
Pri blagajni gledališča je v teku vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev za gledališko sezono 1991/92.

Gledališče VERDI
Jesenska simfonična sezona 1991
Danes, 11. t. m., ob 20.30 (red A) bo na sporedu koncert pod vodstvom Lü Jia. Na sporedu Beethoven, Prokofiev in Mendelssohn. Ponovitev koncerta jutri ob 18. uri (red S).

Pri blagajni gledališča je v teku vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev. Lahko tudi podpišete abonma za ciklus koncertov MLADI GLASBENI TALENTI, katerega prvi koncert bo na sporedu v torek, 15. t. m., v Avditoriju mestnega muzeja Revoltella - Ul. Diaz 27. Ciklus se bo zaključil 26. novembra. Koncerti bodo na sporedu ob torkih in četrkih.

La Contrada - Gledališče Cristallo
Sezona 1991/92.
Nocoj ob 20.30 ponovitev dela SETTE SEDIE DI PAGLIA DI VIENNA Carpinetija in Faragune. Ponovitve si bodo sledile do 9. novembra vsak torek in ob nedeljah ob 16.30 in ostale dneve ob 20.30; ob ponedeljkih zaprto. V gledališču Cristallo in pri UTAT v Pasaži Protti lahko dvignete ali potrdite abonma.

razstave

V TK galeriji je na ogled razstava slikarja ROBERTA TIGELLIIJA.

V državni ljudski knjižnici - Ul. del Teatro Romano 7 — je do 19. oktobra na ogled razstava čipk, ki jo organizira dežela Furlanija-Juljska krajina pod pokroviteljstvom občine Trst in v sodelovanju z Državno ljudsko knjižnico in Fama muggesana.

V galeriji Beneške hiše v Miljah je na ogled slikarjev Paola COMUZZIIJA in Giuliana DAL MOLINA. Razstava bo odprta do 19. oktobra.

Društvo slovenskih izobražencev vabi na ogled razstave pod naslovom PODOBA NEVIDNEGA. Razstavo je pripravila Silva Bogatez in bo odprta do 21. t. m. vsak dan od 18. do 20. ure.

V galeriji Bassanese (Trg Giotti 8) je na ogled razstava ROLANDA TOPORA. Urnik razstave: vsak delovnik od 17. do 20. ure.

V razstavnih dvorani Turistične ustanove v Sestljanu bodo jutri ob 17. uri odprli razstavo slikarke ANITE NEMARINI. Razstava bo odprta do 26. t. m. vsak delovnik od 9. do 13. ure.

včeraj - danes

Danes, PETEK, 11. oktobra 1991
EMILIJAN

Sonce vzide ob 6.15 in zatone ob 17.28 - Dolžina dneva 11.13 - Luna vzide ob 10.20 in zatone ob 19.02.

Jutri, SOBOTA, 12. oktobra 1991
MAKSIMILIJAN

PLIMOVANJE DANES: ob 4.11 najnižja -19 cm, ob 10.14 najvišja 45 cm, ob 17.07 najnižja -48 cm, ob 23.32 najvišja 19 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 17.8 stopinje, zračni tlak 1022,3 mb narašča, brezvetrje, 73-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 20,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Nicholas Bracco, Paolo Zurini, Erika Lupano.

UMRLI SO: 85-letni Guido Boncina, 90-letna Bianca Pizzamei, 76-letna Licia Norbedo, 74-letni Guerrino Zane, 26-letni Andrea Baruzza, 85-letna Evelina Pelena, 52-letni Giorgio De Monte, 79-letna Ludmilla Domenis, 59-letni Ennio Ferruglio, 52-letni Edoardo Furlan, 68-letna Silvana Mazzarolli, 80-letni Spartaco Valenti.

SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 7. do nedelje, 13. oktobra 1991

Normalen urnik lekarn: 8.30 - 13.00 in 16.00 - 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Ul. Dante 7, Erta S. Anna 10 (Kolonkovec), Mazzinijev drevored 1 (MILJE).
PROSEK (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30
Ul. Dante 7, Erta S. Anna 10 (Kolonkovec), Ul. Giulia 14, Mazzinijev drevored 1 (MILJE).
PROSEK (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Giulia 14 (tel. 572015).

ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL NA DOM TEL. 350505

URAD ZA INFORMACIJE KZE

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpriznčna od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

GLASBENA MATICA



TRST

KONCERTNI ABONMA 1991/92
v Kulturnem domu v Trstu

SPORED

24. oktobra 1991

SINFONIKI RTV-SLOVENIJA

Solistka: Monika Skalar, violina
Dirigent: Anton Nanut

21. novembra 1991

ENSEMBLE PRO MUSICA iz Salzburga

Solisti: Carsten Neumann, violina
Frank Stadler, viola
Monika Pfeiffer, fagot
Dirigent: Wilfried Tachezi

5. decembra 1991

ORKESTER
MORAVSKE FILHARMONIJE
AKADEMSKI PEVSKI ZBOR
»ZEROTIN«

Zborovodja: Jiri Klimeš
Solisti: Eva Drizgova, sopran
Jitka Zerhauova, alt
Petr Martinek, tenor
Jiri Sulženko, bas
Dirigent: Stojan Kuret

19. decembra 1991

GODALNI KVARTET
GLASBENE MATICE

Sodeluje Marko Feri, kitara

16. januarja 1992

SOLISTI

MINSKE FILHARMONIJE

Jurij Likin, oboa
Sergej Gromov, violina
Ilija Žukovski, violončelo
Jurij Gildjuk, klavir

30. januarja 1992

GALLUS CONSORT

Miloš Pahor, prečna flavta, viola da gamba
Dina Slama, čembalo
Fabio Missaggia, violina
Irena Pahor, viola da gamba
Fabrizio Lepri, viola da gamba

13. februarja 1992

IRENA GRAFENAUER, flavta
MARIA GRAF, harfa

12. marca 1992

KATJA MILIČ, klavir

Koncert bo v stolnici sv. Justa
Vpisovanje abonmajev v pisarni Glasbene matice, Ul. R. Manna 29, tel. 418605, do 12. do 14. ure.

mali oglasi

SWEDA SUSHMEL
TRST - Ul. S. Frančiška 11 - Tel. 370802
ELEKTRONSKE BLAGAJNE - TIHI IN HITRI MODELI OD 1.300.000 lir DALJE

SUHA DRVA za kurjavo in akacijeve kole prodam. Tek. 421508 od 13. do 13.30 ali po 20. uri.

V NAJEM dajem nebivajočim obnovljeno trosobno stanovanje z balkoni in ogrevanjem v bližini Dreher. Možnost opreme po izbiri. Ponudbe poslati na Publiet Srl, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod geslo "Stanovanje".

IZKUŠENA bolničarka nudi pomoč ostarelim in bolnim. Tel. (003867) 73541.

NUDIM pomoč v gospodinjstvu in možnost varstva otrok. Tel. na št. 228000 ali 228800 - urnik uradov.

NUDIM zaposlitev mlademu skladiščniku (trgovina jestvin). Tel. (0481) 533497 ob delavnih urah.

SLOVENSKO PODJETJE v Trstu išče osebo z znanjem knjigovodstva in osnovnega programiranja na P.C.-ju za zaposlitev v Trstu. Pismene prošnje poslati na Publiet - Ul. Montecchi 6 - 34137 Trst pod šifro "Programer".

DAJEM v najem trgovino sadja, zelenjave in trafiko. Tel. 229527 ali 229157.

PRODAM mercedes 190, letnik 1986, bele barve v odličnem stanju. Telefon 299269.

PRODAM Vespa P200E, rdeče barve, 10.000 km, v odličnem stanju. Telefon 214527.

PRODAM 7 in 15 hektolitrskih hrastove in kostanjeve vinske sode. Telefon 305430 v uradnih urah.

KOSTANJEV sod 200 litrov ugodno prodam. Telefon 228785 ob uri kosila.

22 LETNO DEKLE po poklicu kozmetičarka nujno išče katerokoli zaposlitev. Telefon 0481-882091.

PEPI SANCIN - Šornik iz Doline bo točil belo in črno vino v osmici.

Darujte za
Slovenski visokošolski sklad
Sergij Tončič

menjalnica

ITUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Ameriški dolar	1258,90	1225,—
Nemška marka	747,48	740,—
Francoski frank	219,48	216,—
Holandski florint	663,40	658,—
Belgijski frank	36,290	35,25
Funt sterling	2171,80	2140,—
Irski sterling	1998,60	1970,—
Danska krona	193,88	188,—
Grška drachma	6,721	6,30
Kanadski dolar	1114,75	1060,—
Japonski jen	9,732	9,40

koncerti

Glasbena matica - Trst obvešča svoje nove abonente, da lahko potrdijo ali vpišejo nove abonmaje vsak dan razen sobote, od 12. do 14. ure v tajništvo (tel. 418605). Prvi koncert bo v četrtek, 24. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu.

V ljubljanski stolnici bo jutri, 12. t. m., ob 19.30 GALLUSOVO ZVOČNO BOGASTVO v izvedbi tržaških zborov. Prireja Cankarjev dom v sodelovanju z Zvezo kulturnih organizacij Slovenije. Ponovitev v nedeljo ob 14.30 v mestni cerkvi Št. Ilj v Celovcu.

V Palasportu pri Čarbolu bo 14. oktobra ob 21. uri na sporedu celovečerni koncert MARCA MASINIJA.

ROXY BAR

Do konca meseca si bodo sledili glasbeni večeri. Danes od 21. do 23. bo nastopila rock skupina MALAMENTE.

razna obvestila

TPPZ »P. TOMAZIC« obvešča, da bo danes, 11. t. m. ob 20.30 v prostorih zbora v Bazovici generalna za nastop 16. t. m. v Viareggiu. Odhod iz Bazovice isti dan ob 6.30.

Slovenski kulturni klub vabi jutri, 12. t. m. na ogled plečnikove Ljubljane. Exkurzijo bo vodil član Slovenske akademije znanosti in umetnosti dr. Prelovšek. Odhod z osebnimi avtomobili izpred Finžgarjevega doma na Opcinah ob 13.30.

Sklad »M.Čuk« obvešča, da bo od 16. t. m. dalje vsako sredo od 8.30 do 12.30 (Narodna ul. 126 — tel. 212289) na razpolago šivilja za katerakoli popravila.

prispevki

Namesto cvetja na grob Klavdija Lev-za daruje Ludvik Grgič (Padriče 4) 30.000 lir za opremo Ljudskega doma (Trebeče) in za godbo V. Parma.

Ob 1. obletnici smrti tete Eme daruje Nadja z družino 25.000 lir za Zadrugo Ban-Bani.

V spomin na Ernesta Malalana daruje jo žena in hčerki 100.000 lir za MPZ Tabor z Opcin.

Wilma in Žarko Sosič darujeta 50.000 lir za zbor Vesela Pomlad.

V spomin na Sava Spacala daruje družina Spacal 100.000 lir za Sklad Mitje Čuka in 100.000 lir za SZ Sloga.

V spomin na Avgusta Castellanijsa daruje jo žena Marija ter hčerki Alenka in Marina 100.000 lir za MPZ V. Mirk Prosek-Kontovel.

V spomin na Avgusta Castellanijsa daruje Rosanda Godina 20.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev v Italiji.

Namesto cvetja na grob Avgusta Castellanijsa daruje Marta Godina 20.000 lir za Zadrugi center za socialno dejavnost.

V počastitev spomina Avgusta Castellanijsa daruje družina Panjek 50.000 lir za Slovensko dobrodelno društvo - Trst.

V spomin na drago mamo Fani Penko vd. Cetin darujeta hči Marjuša in sin Edo 100.000 lir za Dom J. Ukmarja, 100.000 lir za Etnografski muzej - Škedenj in 100.000 lir za Sklad Mitje Čuka.

V spomin na drago sestro Fani Penko vd. Cetin daruje brat Anton 200.000 lir za malega Andreja in 100.000 lir za UNICEF.

Namesto cvetja na grob Kamila Košute daruje N.K. 50.000 lir za TPPZ P. Tomazič.

Ob 20. obletnici smrti Franca Lukše darujejo žena Tončka ter hčeri Miljeva in Maja 30.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Proseku.

V spomin na pok. Dragico Starc darujejo bratje in sestre (Cilni) 100.000 lir za MPZ V. Mirk Prosek-Kontovel, 50.000 lir za spomenik padlim v NOB na Kontovelu, 50.000 lir za popravilo dvorane na Kontovelu in 50.000 lir za DO Jaka Stoka Prosek-Kontovel ter 50.000 lir za ŠD kontovel.

V spomin na Guština Castellanijsa darujeta Ivan in mama Černjave 30.000 lir za MPZ V. Mirk Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na grob Kamila Košute darujejo družine Mahne, Sancin, Urdih, Cepar, Grudina, Bajec in Civardi 102.000 lir za TPPZ Pinko Tomazič.

V spomin na pok. Marijo Trost - Škerk darujeta Elda in Ninko Skabar 20.000 lir za balinarsko sekcijo Kraski dom.

Namesto cvetja na grob pok. Marije Trost por. Škerk daruje družina Stano Skabar 20.000 lir za Skupnost družine Opčine.

Za dograditev doma Skupnosti družine Opčine so darovali: družine Blažina 50.000 lir, Pečar 30.000, Zagar 25.000 in Sosič 30.000 lir.

V spomin na Avgusta Castellanijsa darujejo družine Birs, Gombač, Arman, Maver, Vecchiet, Škerl, Pupulin, Civardi, Vigin in Junc 100.000 lir za SPDT.

10. 10. 1991

ITUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Švicarski frank	853,93	843,—
Avstrijski šiling	106,232	105,—
Norveška krona	191,03	185,—
Švedska krona	205,11	199,—
Portugalski eskudo	8,690	8,20
Španska peseta	11,832	11,40
Avstralski dolar	100,700	950,—
Jugoslov. dinar	—	18,—
ECU	1530,95	—

V sredo je Giovanni Minoli posvetil Mixer vprašanju fojb Hudo pristranska spektakularizacija

Nedavni protest Trsta proti morebitnemu prehodu enot jugoslovanske armade na umiku iz Slovenije je bil povod, da se je tudi rubrika druge mreže Rai Mixer spoprijela z vprašanjem fojb. Vodja oddaje Giovanni Minoli je najprej predstavil nekaj filmskega gradiva (sicer zelo pristranskega, a o tem pozneje) o tem vprašanju, nato pa poglobil problem v pogovoru med slovenskim zgodovinarjem Samom Pahorjem in italijanskim avtorjem Luigiem Papom.

Kdor je pričakoval, da bo oddaja prispevala k razjasnitvi vprašanja fojb, je bil po sredinem Mixerju nedvomno razočaran. Kdor problema ne pozna — in v Italiji ni veliko poznavalcev — tržaške stvarnosti in tržaške zgodovine — je po taki oddaji ostal prav tako nepoučen, kot je bil prej. Edini, ki so se je morda razveselili, so bili najbrž najbolj zakrknjeni nacionalistični krogi, ki so v njej najbrž videli vsaj delno potrditev svojih tez.

Giovanni Minoli je tudi odajo o fojbah pripravil po istem kopitu, kot ostale oddaje svoje rubrike. Pristop je najbrž že nekoliko zastarel, kljub temu pa morda še odmeven, če Minoli vztraja pri njem. Značilnost njegovih oddaj in njegovih intervjujev je velika agresivnost voditelja, ki zelo rad



Giovanni Minoli

prekinja intervjuvanca komaj začne s kompleksnejšim in zato nujno daljšim odgovorom. Predvsem pa sodi tudi Mixer med poskuse spektakularizacije informacije. V nekaterih primerih je lahko pristop do informacije po merilih špekakla tudi učinkovit, običajno pa se, zlasti ob zahtevnejših problemih, izjalovi. Dvigne samo veliko prahu, gledalca pa pusti prav tako zagrenjenega in nepoučenega kot prej.

In vprašanje fojb, mimo ocene, ki jo lahko vsakdo daje o pojavi, ni tako, da bi lahko iz njega naredili špekakel. Tak pristop lah-

ko kvečjemu vnese zmedo. H kateri je Mixer prispeval.

Ob zlonamernem »streljanju« številk (Minoli je v tem presegel samega Papa, ki je govoril o 9.000 žrtvah, saj je večkrat poudaril, da je bilo žrtev na desetisoče), pa je voditelj Mixerja dokazal, da problem pozna kar slabo. Obravnavanje povojnih let bi zahtevalo povsem drugačno razčlenbo, zahtevalo bi uokvirjanje problema v širši zgodovinski okvir, medtem ko je Mixer osredotočil svojo pozornost le na zelo omejen časovni izsek z uporabo samo enostranskih virov in gradiva. Dokumentarec, ki ga je po vojni posnel operater Vitrotti, je v besedilu in pristopu močno zaudarjal po nacionalistični propagandi in je bil sestavni del kampanje, ki so jo vsi krajevni mediji vodili proti takratni Jugoslaviji. Še zlasti neokusno pa je bilo miksanje filmov o prirodu partizanskih enot v Trst in v Pulj z današnjimi posnetki človeških ostankov v neki istrski jami.

Prihod jugoslovanskih partizanskih enot v Trst in v Istro je Minoli prikazal kot edini politično zgodovinski kontekst, v katerem naj bi nato prišlo do pojava fojb. Odmislil je celotno vojno obdobje, predvsem pa odmisli celotno predvojno obdobje dvaj-

setletne fašistične oblasti. Zaključek, ki ga je vsiljeval gledalcu je bil jasan: do pokolov naj bi prišlo zaradi prirojenega barbarstva ljudi slovenske in hrvaške narodnosti, ki so hoteli uničiti vse, kar je količkaj dišalo po italijanstvu.

Zgodovina bo morala celotno to obdobje poglobiti veliko bolj, kot ga je doslej, preučevati pa ga bo morala v celotnem okviru, ne pa v majhnih časovnih izsekih. Predvsem pa je vendarle čas — če je vsem do resnice in do presegeganja spon preteklosti, ki pridejo še zlasti v Trstu tako jasno do izraza — da se vendarle preide od besed k dejanjem in se oblikuje tista skupina zgodovinarjev, ki naj problem poglobi.

Pri tem pa je potreben objektiv in znanstven pristop. Tega pa najbrž ni mogoče doseči, če se k sodelovanju vabi, kot je to storil Mixer, ljudi kot je Luigi Papo in se jih prikazuje kot raziskovalce dogajanja. Papo je res veliko pisal o fojbah, toda njegova preteklost mu ne more dopuščati — to je najmanj kar lahko rečemo — objektivnosti, saj je bil oficir »črni brigad« in je v obdobju 1943-44 poveljeval fašistični miliziji v Motovonu, ki je opravila več zagrizen racij v Istri.

VOJMIR TAVČAR

Claudio Abbado ni več glasbeni direktor dunajske operne hiše

DUNAJ — Italijanski dirigent Claudio Abbado ni več glasbeni direktor dunajske Opere. S pismom avstrijskemu ministru za kulturo Rudolfu Scholtenu je Abbado včeraj odstopil preden je zapadel njegov mandat.

Claudio Abbado, ki je bil imenovan za glasbenega direktorja dunajske Opere leta 1986, je odstopil iz zdravstvenih razlogov. V odstopnem pismu je dirigent med drugim poudaril, da je zaradi slabega zdravstvenega stanja izpolnjeval vse svoje obveznosti z velikim naporom, naposled pa se je tudi po nasvetu zdravnika odločil, da odstopi.

Claudio Abbado bo, kot je pojasnil agenciji Ansa, opustil samo svojo dolžnost glasbenega direktorja dunajske Opere in secer takoj po postavitvi Borisa Gudunova, ki ga pripravlja z režijo Andreja Tarkovskega. Ohranil pa bo vse ostale obveznosti.

Novica o Abbadovem odstopu je močno odmevala na Dunaju. Občinska odbornica za kulturo Ursula Pasternak je poudarila, da Abbado odhod pomeni izgubo za mesto, ker je s svojim vodstvom veliko prispeval k uveljavitvi in obogatitvi dunajske operne hiše. Vsekakor pa je bila odbornica zadovoljna, ker bo Abbado ohranil na Dunaju nekatere druge zadolžitve kot direktor festivala Wien Modern in kot strokovni sodelavec orkestra mladih, ki je poimenovan po Gustavu Mahlerju.

AUTOPARK® BELVEDERE

MESEČNA NAJEMNINA — uporaba 24 ur
MESEČNA NAJEMNINA — za uslužbenca
DNEVNA TARIFA — od 8. do 20. ure
1. URA PARKIRANJA — za prvo uro
VSAKIH NADALJNJIH 15 minut

200.000 lir
100.000 lir
8.000 lir
1.200 lir
500 lir

INFORMACIJE

TRST

Ul. Udine

Tel. 418519

današnji televizijski in radijski sporedi

RAI 1

6.00 Nad.: Vita di Cavour
6.55 Aktualno: Unomattina
10.15 Gospodarstvo
10.25 Otroška oddaja
11.00 Dnevnik
11.05 Nan.: Casa Cecilia
11.55 Vreme in kratke vesti
12.05 Nanizanka: Benvenuti a Le Dune
12.30 Dok.: 30 let zgodovine
13.30 Dnevnik - tri minute
14.00 Nad.: Le mie prigioni
15.00 Dok. DSE: Censimento
16.00 Šport: Reportaža o mladinskih igrah 1991
17.35 Odprti prostor
17.55 Danes v Parlamentu
18.00 Kratke vesti
18.05 Variete: Fantastico bis
18.40 Aktualno: Potovanje okrog človeka
19.40 Almanah in vreme
20.00 Dnevnik
20.40 Film: Masquerade (krim., ZDA 1988, r. Bob Swaim, i. Rob Lowe)
22.15 Nan.: Alfred Hitchcock
22.45 Dnevnik in vreme
23.00 Aktualno: Droga che fare
24.00 Dnevnik in vreme
0.30 Danes v Parlamentu
0.40 Šport: SP v gimnastiki, 1.20 biljard

RAI 2

6.00 Nanizanka in risanke
8.30 Nad.: Un pezzo di cielo
9.30 Izobraž. odd.: Campus
10.00 Film: L'avventuriero di New Orleans (dram., ZDA 1951, i. Errol Flynn)
11.35 Kratke vesti
11.40 Nanizanka: L'assie, 12.05 Amore e ghiaccio
13.00 Dnevnik
13.30 Rubrika o medicini
13.50 Nad.: Quando si ama, 14.20 Santa Barbara
15.10 Film: Blue Hawaii (kom., ZDA 1961, i. Elvis Presley)
16.50 Vesti in iz Parlamenta
17.00 Variete: Videocomic
17.15 Rubrika o košarki
17.30 Nanizanka: Hill Street
18.20 Dnevnik in šport
18.35 Nanizanka: Il commissario Köster, nato vreme
19.45 Dnevnik in šport
20.30 Variete: Il circo nel mondo (1. del)
22.30 Aktualno: Missione reporter
23.15 Dnevnik - Pegaz
24.00 Vreme in horoskop
0.05 Filmske novosti
0.15 Film: La preda umana (dram., ZDA 1956)

RAI 3

11.30 Hokej na ledu
12.00 Aktualno: Krožek ob 12 (vodi Romano Battaglia)
14.00 Deželne vesti
14.30 Popoldanski dnevnik
14.45 Šola se obnavlja
15.45 Šport: jahanje, 16.30 SP v ritmični gimnastiki
17.00 Nan.: Vita col nonno
17.45 La rassegna: pregled tujega tiska in televizije
18.00 Dok.: Bodymatters
18.45 Športna rubrika: Derby, nato vremenska slika
19.00 Dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Blob Cartoon
20.00 Variete: Blob. Di tutto di più
20.25 Aktualno: Una cartolina spedita da Andrea Barbato
20.30 Film: Matrimonio all'italiana (kom., It. 1964, r. Vittorio De Sica, i. Sofia Loren)
22.30 Dnevnik ob 22.30
22.45 Aktualno: Resnične zgodbe - Wilma
23.10 Variete: Spruzzi - Il meglio de »La piscina«
0.45 Nočni dnevnik
1.05 Vremenska napoved
1.10 Variete: Fuori orario

TV Slovenija 1

8.50 Video strani
9.00 Mozaik (pon.), vmes Klub Klobuk, 10.10 Nada. Nancy Wake
11.00 Video strani
13.30 Poročila
14.30 Mozaik (pon.): Svet na zaslonu
15.00 Sova (pon.), vmes nan. Gremo na zabavo in nad. Afera Lancaster-Miller
16.55 Poslovne informacije
17.00 Dnevnik
17.05 Mozaik(pon.): Tednik
18.10 Spored za otroke in mlade: Ne jejte slik!
19.10 Risanke
19.20 TV okno
19.30 Dnevnik in vreme
20.00 Forum
20.20 Dokumentarna oddaja: Festivali sveta
20.55 Nad.: Nikoli več
21.50 Dnevnik in vreme
22.25 Sova, vmes nanizanka Pri Huxtablovih, film Moody Beach (dram., Kan. 1990, r. Richard Roy, i. Michel Cote, Claire Nebout, Philip Spensley), nato erotični variete Drazljivo
0.50 Video strani

TV Koper

13.00 Sportne oddaje
14.30 Otroška oddaja
15.30 La speranza dei Rayan
16.00 Nan.: Agente Pepper
17.00 Tutti frutti juke box
18.30 Risanke
18.45 Odprta meja
19.00 TVD Stičiče
19.25 Video agenda
19.30 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes risanke Super Classic Show in dok. Romanticizem
20.30 Nadaljevanke: La speranza dei Rayan
21.00 Aktualno: Mappamondo
21.30 Nad.: Rebecca
22.20 TV dnevnik
22.30 Dok.: Le terre bibliche
23.00 Nan.: Agente Pepper

TV Slovenija 2

9.00 Program HTV
17.30 Regionalni programi
TVS: Studio Maribor - Tele M
19.00 Videomeh (pon.)
19.30 TV Dnevnik Beograd
20.00 Koncert simfonikov RTV Slovenija
21.00 Mozart na turneji
21.55 SP v ritmični gimnastiki
22.55 Yutel

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Kolebar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Halo, dober dan! Tu 362875; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Stereofonski koncert; 11.30 Radijska priredba: Cvetje v jeseni (I.Tavčar, r. Marko Sosič); 11.45 Priljubljene melodije; 12.00 Prvine Sredozemlja pri primorskih pesnikih in pisateljih; 12.20 Lahka glasba; 12.40 Cecilijanka 90: Pevska skupina Števerjan; 12.50 Orkestri; 13.25 Narodnozabavna glasba; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Krajevne stvarnosti - Od Milj do Devina; 15.00 Zvočne kulise; 15.30 Rock zvezde; 16.00 Mi in glasba: Trio Lorenz; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Kulturni dogodki; 17.40 Mladi val; 19.20 Zaključek sporedov.

RADIO SLOVENIJA

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 8.05 Glasba; 8.15 Obvestila in glasba; 8.30 Dnevnikov odmev; 10.45 Spot; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Do trinajstih; 13.20 Obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Čestitke poslušalcev; 17.00 Studio ob 17.00; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu in glasba; 22.00 Zrcalo dneva; 23.00 Literarni nočno; 23.15 Nočna glasba.

RADIO KOPER

(slovenski program)

7.30, 13.30, 14.30, 16.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.00 Za dobro jutro; 6.05 Na današnji dan; 6.10 Vremenska napoved in prometni servis; 6.30 Jutrnjak in cestne informacije; 7.00 Jutrnja kronika; 7.30 Dnevni pregled tiska; 7.35 Kulturni servis; 8.00 Prenos Radia Slovenija; 10.35 Prenos Vala 202; 13.15 Mladi val Radia Koper; 14.35 Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Aktualno: Primorski dnevnik; 18.00 JS Digital predstavlja Klasiko; 18.30 Glasbene želje po telefonu; 19.00 Prenos Radia Slovenija; 23.00 Nočni program.

RADIO KOPER

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Glasba; 6.07 Almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 7.00 Simfonija zvezd; 7.35 Skupaj; 8.00 Pošiljam ti razglednico; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Vsega po nekaj; 9.00 Ugani; 9.20 Pesem po želji; 9.45 Edig Galletti; 10.00 Na prvi strani; 10.40 Družinsko veselje; 11.00 Pripoved; 12.00 Glasba po željah v živo; 14.40 Pesem tedna; 15.00 Komedijant; 16.00 Veselo poletje; 17.00 Telefonski pozivi v živo; 17.50 Poletni kocert; 18.00 Marlboro; 19.00 Najlepše; 20.00 Nočni program.

RADIO OPČINE

7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja - Dobro jutro z Majdo; 20.00 Mix Time.

CANALE 5

7.00 Aktualno: Na prvi strani
8.30 Nanizanka: Bonanza - Il guaritore
9.35 Film: Come ingannare mio marito (kom., ZDA 1962, r. Daniel Mann, i. Dean Martin, Lana Turner)
11.50 Kviz: Il pranzo è servito (vodi Claudio Lippi)
12.40 Variete: Non è la Rai (vodi Enrica Bonaccorti)
12.55 Canale 5 News
14.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa), 15.00 Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo parliamone
16.00 Otroški variete
18.00 Kvizi: Ok il prezzo è giusto, 18.55 La ruota della fortuna, 19.45 Il gioco dei 9, vmes (19.40) News
20.25 Variete: Striscia la notizia
20.40 Variete: 40 let skupaj s »Sorrisi« (3. del)
23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes News
1.05 Variete: Striscia la notizia
1.20 Aktualno: Piedone in Paradiso
1.50 Nanizanka non stop

RETE 4

8.00 Buongiorno amica
8.05 Nadaljevanke: Così gira il mondo, 8.30 La valle dei pini, 9.30 Valeria, 10.30 Stellina
11.00 Kviz: Cari genitori
12.00 Otroška oddaja: Ciao ciao in risanke
13.45 Variete: Buon pomeriggio (vodi P. Rossetti)
13.50 Nadaljevanke: Sentieri, 14.50 Piccola Cenerentola, 15.20 Cristal, 16.45 General Hospital, 17.20 Febbre d'amore
17.50 TV4 Vesti
17.55 Aktualno: C'eravamo tanto amati (vodi Luca Barbareschi)
18.30 Kviz: Gioco delle coppie
19.00 Risanke
19.40 Nad.: Primavera (i. Carlotta Sosa), 20.30 Manuela
22.30 Nanizanka: Avvocati a Los Angeles - Una coscienza sporca
23.30 Film: Il segreto di Agatha Christie (dram., ZDA 1978, r. Michael Apted, i. Vanessa Redgrave, Dustin Hoffman)
1.30 Nan.: Charlie's Angels
2.30 Nanizanka non stop

ITALIA 1

6.30 Odprti studio
7.00 Otroška oddaja
8.30 Odprti studio
9.05 Nanizanka: SuperVicky, 9.30 Chips - Lo sceicco, 10.30 Magnum P.I.
11.30 Odprti studio
11.45 Variete: Mezzogiorno italiano
13.45 Film: Zanna bianca alla riscossa (pust., It. 1974, r. Tonino Ricci, i. Henry Silva, Maurizio Merli)
16.00 Nanizanka: Supercar - Il camaleonte, 17.00 A-Team
18.00 Variete: Mondo Gabibbo
18.20 Šport in vreme
18.30 Odprti studio
19.00 Variete: Primadonna (vodi Eva Robin's), 20.00 Benny Hill Show
20.30 Film: Scuola di polizia 2 - Prima missione (kom., ZDA 1985, r. Jerry Paris, i. Steve Guttenberg)
22.30 Film: Squadra antifurto (krim., It. 1976, r. Bruno Corbucci, i. Tomas Milian, Lilli Carati)
0.30 Odprti studio
1.05 Nočni spored

ODEON

13.00 Risanke
14.30 Film: La tigre venuta dal fiume Kwai (pust., 1973, r. Franco Zeffirelli)
16.00 Film: Il doppio segno di Zorro (pust., ZDA 1949, r. Fred Brannon, i. Clayton Moore)
17.30 Film: Taxi di notte (glas., It. 1950, r. Carmine Gallone, Beniamino Gigli)
19.30 Risanke
20.30 Film: Mitch (pust., 1984, r. Lee Frost, i. William Smith)
22.00 Variete: Emozioni nel blu
23.00 Film: Vacanze bollenti per quei pazzi pazzi porcelloni (kom., 1986, r. Mark Griffiths)

TMC

8.30 Dok.: Prijateljska narava
9.00 Nanizanka: Sceriffo Lobo, 10.00 I giorni di Brian
11.00 Nad.: Vite rubate
11.45 A pranzo con Wilma
12.30 Nan.: Doris Day Show
13.00 Dnevnik in šport
14.00 Variete: Ottovolante
14.35 Risanke: Snack
15.00 Film: Il mio corpo ti appartiene (dram., ZDA

1950, r. Fred Zinnemann, i. Marlon Brando)
16.40 Rubrika: Zenska TV
18.30 Kviz: Arriva la banda (vodi Gabriella Carlucci in Luca Damiani)
19.45 Kviz: Teletotto
20.00 Vesti: TMC News
20.30 Kviz: Arriva la banda
22.00 Aktualno: L'Appuntamento
22.45 Variete: festa di compleanno (vodi G. Cinquetti)
23.50 Večerni dnevnik
0.15 Film: Le belve (kom., It. 1971, r. Gianni Grimaldi, i. Lando Buzzanca)
2.15 Aktualno: CNN News

TELEFRIULI

10.45 Telefriuli non stop
15.30 Nan.: Lo zio d'America
16.00 Risanke non stop
18.00 Nad.: Lapadroncina
19.00 Večerne vesti
19.30 Nan.: A sud dei Tropici
20.00 Rubrika: Občina
21.30 Nad.: Chi è quel ragazzo? (i. Ugo Tognazzi)
22.45 Nočne vesti
23.15 Rubrika o motorjih
23.45 Aktualno: Tigi 7

TELE 4

(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

Za razliko od Trsta, kjer bo na voljo vsaj neuradni prevod Danes začetek popisa prebivalstva na Goriškem brez slovenskih pol

Danes se z razdeljevanjem popisnih p po domovih po vsej državi začne ključni del letošnjega popisa prebivalstva, stanovanj in proizvodnih dejavnosti, ki ga vse državni zavod za statistiko ISTAT izvaja s sodelovanjem občin vsakih 10 let. Pole bodo na Goriškem samo v italijanščini na razliko od tržaške pokrajine, kjer bo na voljo tudi slovenski prevod vprašalnikov, četudi ta prevod ne bo veljal kot uradni popisni list. Različno ravnanje za pripadnike slovenske narodnostne skupnosti v naši pokrajini naj bi temeljilo na nekoliko višji stopnji zaščite, ki jo zaradi mednarodnih obvez italijanske države uživajo Slovenci na Tržaškem. Sprašujemo pa se, ali je to v skladu z ustavnimi določili o enakopravnosti državljanov, saj se bomo goriški Slovenci ponovno počutili dvojno diskriminirani: prvič v odnosu do pripadnikov večinskega naroda, drugič pa tudi v primerjavi z drugimi pripadniki naše narodnostne skupnosti, ki jim bodo če že ne pravico do slovenskih uradnih pol nudili vsaj prevod vprašalnika.

To ravnanje je še toliko bolj nerazumljivo letos, ko so občine prejele posebne pole v kar sedmih jezikih (ob italijanščini so to še angleški, nemški, francoski, španski,

portugalski in celo arabski jezik) za popis priselencev. Povsem pravilno so v Rimu menili, da bodo podatki popolnejši in pravilnejši, če bodo imeli tujci možnost obiti jezikovno pregrado in ob pravilnem razumevanju vprašanj dati ustreznejše odgovore. Toda, ali ne bi te pravice priznali tudi drugače govorečim državljanom te republike? Ali ni v interesu zavoda ISTAT, da tudi Slovenci v pokrajini Gorica pravilno razumemo in odgovorimo na vprašanja?

Prepričani smo, da bomo mnogi v Gorici vprašali popisovalca, ali nima in zakaj ne tudi slovenske pole. Radovedni smo, kakšni bodo odgovori in kaj bodo ukrenili na občini, če bo takih vprašanj in sklicevanj na dručen tratan na Tržaškem kar precej.

Le delna in naključna bo pomoč, ki jo bodo lahko v nekaterih pretežno slovenskih krajih (vendar ne povsod!) nudili slovenski popisovalci. Slovenske občine bodo razpolagale s slovenskimi popisovalci (3 v Sovodnjah, 2 v Dobroberdolu, 1 v Števerjanu), med 80 popisovalci v Gorici pa so tistih nekaj, ki obvladajo slovenščino, dodelili pretežno slovenskim rajonom Pevma, Podgora in Štandrež.

Glede poteka popisa velja navesti nekaj informacij. Popisovalci

bodo delili pole po domovih od danes do 19. oktobra. Odgovori se bodo morali nanašati na stanje popolno med 19. in 20. oktobrom. Izpolnjene pole bodo pobirali od 22. oktobra do 9. novembra. Vsak popisovalec se bo predstavil s prepoznavno izkaznico. Kdor bi kljub temu imel dvome, lahko njegovo istovetnost preveri s telefonskim klicem na občino, kjer bo v ta namen delovala posebna številka 530088. Poleg popisovalcev bo na potke glede izpolnjevanja obrazcev nudil tudi zavod ISTAT na posebni zvezi 1678-64164 (vsak dan od 9. do 21.30).

Odgovorni za popis opozarjajo prebivalstvo, naj brez zadržkov odgovori na vsa vprašanja, ker velja za vse podatke tajnost. Opozarjajo tudi, da je nudenje pravilnih podatkov v interesu vseh. Ne nazadnje pa gre upoštevati tudi kazni za vse, ki ne bi odgovorili ali bi zavestno nudili lažne odgovore: od 400 tisoč do 4 milijone lir za fizične osebe, od 1 do 10 milijonov za družbe in ustanove. Zagotovo pa nič ne stane vprašati popisovalca, ali nam ne bi zaradi boljšega razumevanja (tudi zato, da se izognemo tako strogim kaznim) priskrbel slovenski prevod, kakršne je ISTAT zagotovo dal natisniti za Trst.

Razstava na gradu bo odprta do 26. oktobra Fotografije z letošnjega meddeželne natečaja



Od jutri do 26. t.m. bo na gradu odprta razstava črnbelih in barvnih fotografij letošnjega (devetnajstega) mednarodnega fotografskega natečaja, ki ga prireja fotografski krožek CIFI, pod pokroviteljstvom Pokrajine, Občine in Goriške hranilnice. Komisija je prejela in ocenila 344 del 71 avtorjev. Komisija, ki so jo sestavljali predstavniki FIAF (Federazione italiana associazioni fotografiche) in krožka

CIFI se je sestala v kraju Sesto San Giovanni pri Milanu.

Na razstavi bo 38 črnbelih fotografij 30 avtorjev. Selekcija je bila zelo stroga, če upoštevamo, da je komisija v tej skupini ocenjevala 188 del 51 avtorjev. Prvo nagrado je žirija prisodila Janku Krmelju za fotografijo Jez Fedaja, drugo Leu Taumbergerju za fotografijo Stara Praga, tretjo Gastoneju Tomadinu za delo Spoštljiva razdalja — Distanze rispettose. Pohvalo je izrekla Claudiu Urizziju, Branku Zoroviču in Adiju Finku.

Med barvnimi fotografijami je prva nagrada pripadla Aleksandru Cufarju za delo Staro in novo, druga Sergiu Culotu za delo Ombre autunnali (Jesenske sence), tretja pa Adiju Finku za delo Rdeči sadeži. Pohvalo prejmejo Dušan Miška, Rafael Podobnik in Boštjan Gunčar. Na ogled bo 48 del 30 avtorjev, medtem ko je svoja dela poslalo 44 avtorjev.

Razstavo bodo odprli jutri ob 16. uri na gradu.

Na sliki: Staro in novo - A. Čufarja.

Pevski in glasbeni večer v Krminu za UNICEF

V športni dvorani v Krminu bo drevo, ob 20. uri glasbena, pevška in plesna prireditev. Nastopili bodo folklorna skupina Cur dai monts, krminska godba na pihala in tudi gojenci Zavoda združenega sveta iz Devina. Ta ustanova je namreč skupaj z Občino pobudnik in organizator prireditve, katere izkupicek bodo namenili ustanovi UNICEF.

Gojenci Zavoda združenega sveta bodo ob koncu nastopov ponudili obiskovalcem gastronomske izdelke, ki so jih sami pripravili.

V dvojezičnem statutu Občine Sovodnje povsem priznana enakopravnost slovenščine

Sovodnjski občinski svet je v torek z 11 glasovi svetovalcev večine in ob vzdržanju 3 predstavnikov SSk odobril statut Občine Sovodnje. Gre za dokument, ki prvič uradno priznava rabo slovenskega jezika v upravljanju občine, je ocenil podžupan Igor Petejan, ki je vodil komisijo za pripravo statuta. Statut dejansko pomeni začetek izvajanja tega, kar naj bi na upravnem področju priznal globalni zaščitni zakon. Komisija se je pomena tega dejanja dobro zavedala, je dejal Petejan. V njej so bili predstavniki večine in opozicije, ki so po večemsečnem delu, aktivnem sodelovanju vseh članov in s korektnimi oblikami reševanja razhajanja glede posameznih točk sestavili enotno besedilo. Statut je nato bil dvakrat na dnevnem redu sej občinskega sveta, možnost pripomb (sicer slabo izkoriščeno) so imeli predstavniki društev in občani, pred dokončno odobritvijo pa so ga posredovali še izvedence, ki naj bi preverila pravno-tehnično plat. Uprava je prejela odgovor le enega od izvedencev (odv. Sanzina), ki je menil, da je dokument pravno brezhiben.

Petejan je nato v obrisih predstavil glavne značilnosti dokumenta, ki je izdelan dvojezično in ga bodo v tej obliki poslali na vsa pristojna mesta. Izpostavil je predvsem določila o rabi slovenščine in dvojezičnem poslovanju občine, ki so najbolj značilna za sovodnjski statut, saj so glede pristojnosti in delovanja

organov ter nasploh upravnega poslovanja sledili smernicam zakona št. 142. V prvih členih so določili, da je uradni naziv občine in vseh zasedkov dvojezičen in tak bo tudi občinski grb. Med cilji delovanja je vsestranski razvoj občine, vključno s kulturo, tradicijami in jezikom, pri čemer je slovenski jezik povsem enakopraven z italijanskim. 5. člen določa, da je v voljenih organih priznana ustna in pisna raba slovenščine. Zagotovljena je tudi raba slovenščine v odnosu do občinskega tajnika, ki naj po možnosti obvlada ta jezik, če ga ne pozna pa bo občina zagotovila prevajalca. Člena 26. in 33. določata rabo slovenščine v delovanju občinskih uradov oz. v vseh oblikah soudeležbe občanov (prošnje, peticije, referendum itd.). Prav tako dvojezični bodo tudi pravilniki, županovi odloki in vse druge uradne listine občine.

Načelnik SSk Branko Černic je nato prebral pismo drugega od izvedencev (dr. Bukovca). Ob splošni pozitivni oceni je v njem bilo dvoje pripomb: ob določilu člena 33 naj bi še posebej predvideli pogoj znanja slovenščine za državljanovega pravobranilca (ta predlog je občinski svet soglasno osvojil), prav tako pa naj bi znanje slovenščine predvideli kot obvezni pogoj za občinskega tajnika.

Predstavnika večine v komisiji za statut Petejan in Kuštrin sta spomnila, da je komisija pozorno obravnavala ta problem in se soglasno

(njen član je bil tudi Černic) odločila za besedilo, ki vsekakor jamči občanom pravico do rabe slovenščine s tajnikom. Ta je namreč državni uslužbenec, ki ga imenuje prefektura, in občina ne more določati njegovih rekvizitov, pač pa je vnesla priporočilo naj zna slovensko ter obveže, da v nasprotnem primeru zagotovi prevajalca. Komisija se je s soglasjem predstavnika manjšine odločila za tako določilo upoštevajoč dejansko stanje (nerazpoložljivost tajnikov z znanjem slovenščine) in zanesljivo zavrnitev določila o obveznem znanju slovenščine s strani nadzornega organa. Predstavnika večine sta tudi negativno ocenila dejstvo, da dr. Bukovec svojega odgovora ni posredoval upravi (ali komisiji) pač pa enemu od svetovalcev ter da se ni omejil na tehnično-pravno oceno, ampak ponovno načel že razrešeno vsebinsko vprašanje. Černic je nasprotno menil, da bi moral občinski svet spet odpreti razpravo o problemu in spremeniti prejšnje stališče komisije. Zato je predlagal ločeno glasovanje o posameznih členih statuta. Večina je ta predlog zavrnila (11:3) in se izrekla za glasovanje o celotnem svojčas že soglasno dogovorjenem besedilu.

Statut je bil sprejet z glasovi vseh svetovalcev večine, trije predstavniki SSk pa so se vzdržali zaradi pomislekov o vprašanju tajnika, sicer bi - kot je dejal Černic - glasovali za vse druge člene.

Delegacija Ruske federacije sinoči končala obisk v FJK

Štiridnevni obisk številne delegacije vladnih funkcionarjev in gospodarstvenikov Ruske federacije, pod vodstvom ministra za zunanjo trgovino Jarošenka je bil uspešen. Vspostavili so se tudi gospodarstvu prepotrebni stiki, preko katerih bo mogoče graditi gospodarsko sodelovanje, poleg tistega, ki je že utečeno. Tako oceno je bilo slišati kar nekajkrat, na sinočnem zaključnem srečanju v Gorici, kjer se je zaključila štiridnevna ekskurzija gostov v naši deželi. Danes in jutri bodo imeli še vrsto pogovorov v Venetu in nato še na Južnem Tirolskem.

Zaključnega srečanja, ki ga je vodil predsednik Trgovinske zbornice dr. Bevilacqua, se je udeležil tudi deželni odbornik Saro, poleg številnih predstavnikov strokovnih združenj. Medtem ko je Bevilacqua posredoval osnovne podatke gospodarske naravnosti goriške pokrajine in zlasti podčrtal izredne možnosti na področju komunikacij, je deželni odbor-

nik Saro ocenil, da je šlo za izredno pomemben obisk, za vrsto stikov in srečanj. Sinoči so podpisali tudi skupno izjavo v kateri je izražena volja po medsebojnem enakopravnem sodelovanju na različnih področjih. Prvi korak bo ustanovitev mešane družbe, preko katere bo mogoče uravnavati to sodelovanje.

Podpisnik protokola je tudi ustanova CIEST. Na sinočnem srečanju jo je predstavljala predsednik dr. Burgi.

Uradno srečanje liberalcev

V Palace hotelu bo danes ob 17.30 uradno srečanje med predstavniki PLI iz dežele FJK in Liberalne stranke Slovenije. V slovenski delegaciji bo tudi minister Ingo Paš, medtem ko bosta liberalno stranko FJK, poleg goriških predstavnikov, zastopala deželni predsednik in tajnik te stranke.

Rop v zlatarni v Tržiču Neznanca uporabila spray

Neznana moška sta sinoči, nekaj po 18. uri, v zlatarni Battaglia, v središčni ulici Oberdan v Tržiču, ukradla dve ogrlici, vredni okrog pet milijonov lir. Ni šlo za običajno tatvino, ampak za rop, čeprav nista uporabila orožja.

57-letno Nerino Devidè in 29-letno Adriano Battaglia, ki sta bili tačas v trgovini, sta neznanca napadla s sprayem. Tistih nekaj trenutkov, ko sta se ženski skušali zavarovati pred pekočo tekočino, ki sta jo neznanca vbrizgnila proti obrazu, sta zlikovca izkoristila, pograbila zlatnino in izginila.

Policijski organi so takoj sprožili poizvedovalno akcijo in sprejeli vse ukrepe, ki so predvideni v takih primerih, vendar se zdi, da sta neznanca še pravočasno zabrisala vsakršno sled za seboj.

Gradbišče zaprto ker ni denarja

Dela za razširitev glavnega pokopališča trajajo že lep čas. Precej

dolgo pa na gradbišču ni videti nobene dejavnosti. Da je to res, priča visok plevel in ponekod tudi grmovje, ki se je razraslo.

Po sporočilu občinskega odbornika Tuzziija, je mogoče sklepati, da so dela na gradbišču ustavljena zaradi zapleta pri pridobivanju finančnih sredstev (posojilo pri zavodu Cassa depositi e prestiti). Zaplet bo v kratkem premoščen, navaja odbornik, ki izraža obžalovanje, da se načrt izvaja s tolikšno zamudo.

Občinskemu odboru je predlagal, da bi prav spriču zamude, pri registriranju pogodb — mnogi občani so namreč že zaprosili za odkup, oziroma najem prostora na novem delu pokopališča — upoštevali dejanski datum razpoložljivosti prostora.

Trenutno namreč ni znano, kdaj bodo dela dokončali in kdaj bo novi del pokopališča lahko služil namenu.

Eno je gotovo: ob prostorski stiski, je zamuda pri izvajanju del toliko bolj opazna!

kino

Gorica

CORSO 17.30-22.00 »Una pallottola spuntata — 2 1/2 odore di paura«.
VERDI 17.00-22.00 »The Doors«.
VITTORIA Zaprto.

Nova Gorica

SOČA (Kulturni dom) 20.00 »Divja orhideja«. Ob 22. uri »Režiser porno filma«.
SVOBODA (Šempeter) 18.00 in 20.00 »Highlander II«
DESKLE Ni predstave.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Al Moro — dr. Alesani — Trg E. De Amicis 10 — tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Al Redentore — ul. Fratelli Roselli 23 — tel. 410340.

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sočutja ob izgubi našega dragega

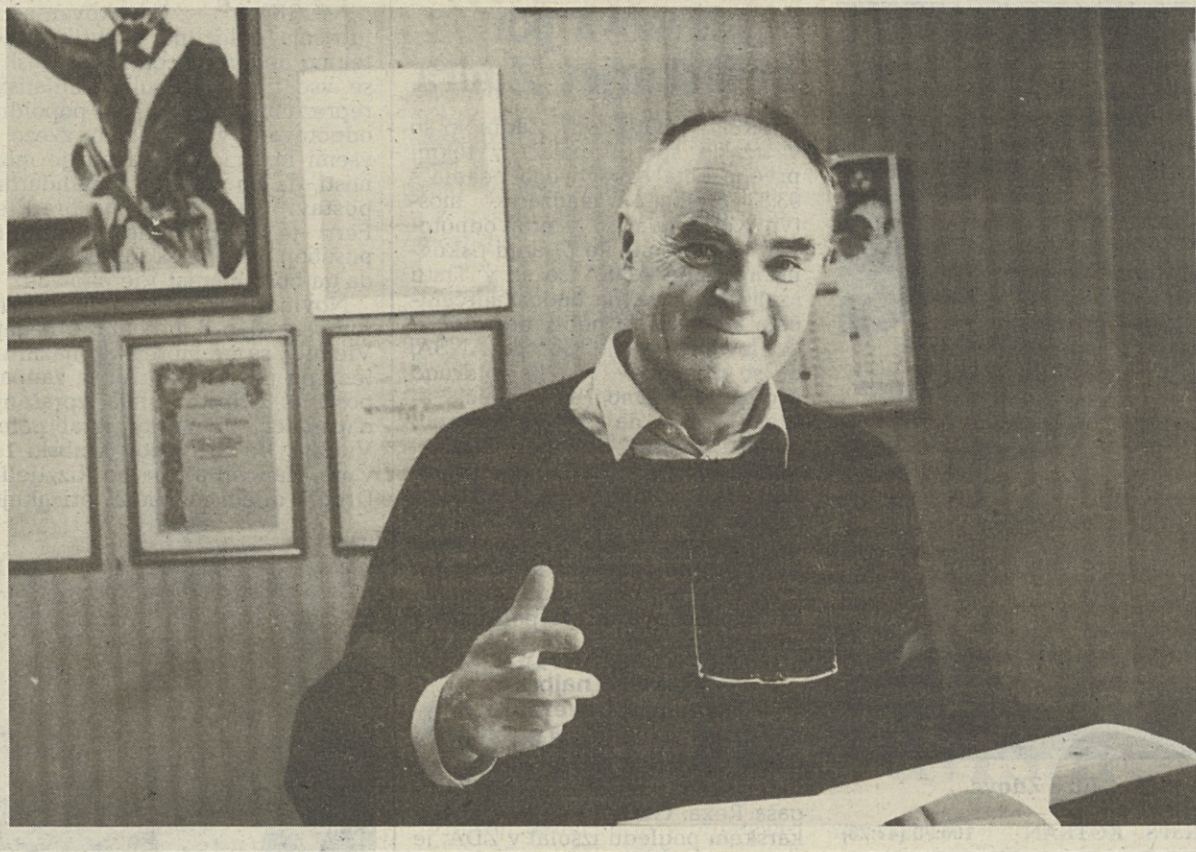
Marčela Devetaka (POLDA)

se iz srca zahvaljujemo vsem, ki so kakorkoli počastili njegov spomin. Posebna zahvala naj gre Kraškim krutom in balinarskemu odseku KD Danica.

SVOJCI

Vrh, 11. oktobra 1991
Pogr. podjetje Preschern

Režiser Mile Korun pred drevišnjo premiero SSG Ojdip tujec v domovini



Nocojšnja premiera Sofoklejevega Kralja Ojdipa (ob 20.30 v Kulturnem domu) odpira »sezono slovenske suverenosti«, to se pravi letošnje gledališko sezono SSG. Umetnino grške klasične dramatike je režiral eden največjih slovenskih režiserjev Mile Korun, v preteklosti sicer že večkratni gost tržaškega gledališča. Z Miletom Korunom sva se pogovorjala o značilnostih, podobnostih in sodobnosti »njegovega« Kralja Ojdipa.

Težko je režiserja vprašati, kakšen je njegov Kralj Ojdip, ker je ta Kralj Ojdip bil na začetku, ko se je začelo delo, res njegov, a se je potem preselil v igralce. Tako je ta trenutek Kralj Ojdip pravzaprav Poličev. Radko Polič igra namreč glavno vlogo. No, v predstavi realizira in konkretizira vse tisto, kar sem sam kot režiser v teh dolgih mesecih, ko sem se pripravljaj na to režijo, razmišljal, domišljal, kar sem pravzaprav želel s to predstavo - če lahko tako banalno rečem - povedati. Gre za to, da taka velika dela, kakor so Sofoklejev Kralj Ojdip, Shakespearov Kralj Lear, Cankarjevi Hlapci, pa še druga temeljna dela evropske dramske literature, pravzaprav ne potrebujejo nekega posebnega koncepta, neke posebne interpretacije ali preinterpretacije, ker se mi zdi, da so vsa velika dela v nekem svojem pomenu za človeštvo univerzalna, delujejo in vplivajo na ljudi in na gledalce vseh časov. Vendarle pa se pojavlja prav ob tej uprizoritvi cel kup zanimivih paralel s sodobnostjo, s sodobnostjo. Tako sem si zamislil Kralja Ojdipa kot problem tujstva: on je tujec v tem mestu, je pravzaprav od svoje rane mladosti takorekoč preganjan, ker ne ve natančno, ali je podtaknjen očetu, korintskemu kralju Polibu ali ni. Ker se v Delfih pozanima za svojo prihodnost, mu seveda Apolon napove grozljivo bodočnost: tako sam zase ne spada nikamor, je na nek način tujec povsod, kamor gre. Zlasti ob tej priložnosti, ko se Slovenija postavlja na lastne noge, ko se pri Slovencih ponovno vzbujajo občutki za narod, za skupnost, za slovenstvo, se mi je zdelo, da je lahko obravnava nekega tujstva določena korelacija tega splošnega navdušenja, ki še objema in zajema Slovenijo v tem trenutku.

Gre za vprašanje tistih ljudi, ki nimajo svojih korenin, ki nimajo svojega pravega doma. Sami veste, da so ta trenutek v Sloveniji

precejšnje družinske tragedije, da je cel kup mešanih zakonov, da so otroci iz mešanih zakonov vezani po eni strani na eno nacionalnost, po drugi strani pa na drugo nacionalnost, da so tukaj silno težki trenutki. Ko smo se na vajah pogovarjali o predstavi, smo se skušali na te težke trenutke nasloniti in iz njih črpati izkušnjo sodobnega človeka, ki naj bi razkrila neko doslej zakrito ali neodkrito plast Kralja Ojdipa. Sicer pa ne gre za to, da skušamo gledati samo z enega stališča, z ene optike, gre tudi za to, da ohranimo vse, kar je že Sofoklej napisal, pravzaprav kar je Freud odkril kot temelj svoje psihoanalize s tem zloglasnim Ojdipovim kompleksom.

Mar je problem tujstva osrednji problem, ali pa je še kaj ob tem?

Seveda je ob Sofokleju, Freudu in pojmovanju tujstva ta drama po svoje zelo univerzalna: po eni strani je izrazito družinska drama, po drugi je pa seveda vpeta v polis, v neko družbo in gre torej tudi za oblast, za to, kako manipulirati z množico. Ker je Kralj Ojdip tujec in ker je preganjan celo življenje, si seveda poskuša ustvariti svoj

dom z družino. Tako on pravzaprav prisega - če lahko tako rečem - na družino, na tiste ljudi, ki jih ima okrog sebe, to se pravi na ženo, na dve hčeri, na svoja dva sinova (sicer ne nastopata v tej drami, hčeri pa sta prisotni na začetku in na koncu). To se pravi, hoteli smo skozi Kralja Ojdipa prikazati tip sodobnega človeka, ki ga zanima samo družina in ne svet. Svet mu je takorekoč sovražen in zato je funkcija zbor v tej predstavi funkcija sovražnega sveta, ki v določenem smislu napada to družinsko idilo, ta zeleni otok upanja. Tisti grad v oblakih, ki si ga je ustvaril, zato da bi osmislił svoje bivanje, da bi bil varen pred nevarnostmi, ki ga obkrožajo. Tako da je dramatičnost ne samo med akterji, kot je pri Sofokleju, ampak smo poskušali ta konflikt izpostaviti tudi med Ojdipom oziroma med njegovo družino in med zborom, ki predstavlja ta svet, ki vdira v njegovo intimnost. Zbor sam pa je v zvezi z oblastjo, je na neki način tisti teren, na katerem se izraža manipulacija oblasti. Tukaj nastopa več pretendentov za prestol oziroma za moč: volja po oblasti se kaže v Kreonu, v Teresiasu, v določenem smislu pa seveda

tudi v vodji zbora. Le-tega smo koncipirali kot neke sorte politika, ki v ozadju, v senci, kot neka siva eminenca dirigira vse dogajanje, ves ta režim vladanja v Tebah.

Po eni strani je Ojdip vpet v družino, po drugi strani pa je hočeš nočeš vpet kot kralj v svet, in tako se mi zdi, da je prikazana ta razdvojenost med zasebnim in javnim življenjem: prav ta razporek se mi zdi temeljen, je tista ekstenzna struktura, ki določa sodobnega človeka. Včasih, zlasti v dobi socializma, so nastali grozljivi etični konflikti med temi različnimi nivoji in prav tako najbrž tudi pri Kralju Ojdipu obstaja problem, kako vladati, obdržati se na oblasti, po drugi strani pa biti tak grešnik, kakor so ga bogovi po svoje določili, brez njegove krivde.

Kaj je ta fatum, kaj je ta prerokba, v katero je zapleten Kralj Ojdip in ki se pravzaprav dogaja brez njegove krivde? On postane sicer na koncu rešitelj svojega mesta, propade, se oslepi, v groznih bolečinah reši svoje mesto. Brez svoje krivde pa je kriv, drugi so ga določili za krivega. Kako v današnjem smislu sprejeti to usojenost, z vsemi spoznanji, ki jih

imamo o svetu in ki so drugačna kot pri starih Grkih, je problem. Zato smo si mi pomagali s tujstvom, zato smo si pomagali z oblastjo.

Kakšen vtis pa bo po vašem mnenju imel gledalec?

Nisem želel biti avantgarden, ker imam občutek, da je avantgarda mrtva, postmodernizem je prinesel neke druge reflekse, neke druge relacije v umetniško ustvarjanje. Gre za neke sorte sintezo, pravzaprav sem želel začeti zelo sodobno in je zbor koncipiran na začetku kot lumpenproletariat 18. ali 19. stoletja, skratka po industrijski revoluciji in je čisto na začetku Kralj Ojdip tako, kot ga vidimo na odru, sodoben človek, človek, ki bi z nama lahko šel v bistvo. Potem pa se skozi igro ta material počasi utaplja v preteklosti in končamo čisto tako, kot da na klasičen način uprizarjamo staro grško igro. Skratka želel sem, da bi šel iz sodobnosti 2500 let nazaj v staro Grčijo.

To sta dve smernici: ena je likovno-kompozicijska, druga pa izhaja iz literature oziroma iz smisla in univerzalnosti te zgodbe, ki gre v drugo smer in prihaja iz stare Grčije k nam. Predstava se začne obratno, gre od nas nazaj v staro Grčijo, smisel te zgodbe, sporočilo predstave pa gre v obratno smer.

Kot režiser se v Trst vračate po daljšem premoru. S kakšnimi občutki prihajate spet v naše mesto?

Jaz z mestom ne živim, ta predstava pa je že peta, ki jo tu režiram. Imam silno lepe spomine, zlasti na nekatere predstave, kot so Bobni v noči (Brechtova drama, uprizorjena v sezoni 70-71, op. ur.). Zelo lepe spomine imam tudi na prvo predstavo, Antigono Dominika Smoleta (prav tako uprizorjena v sezoni 70-71, op. ur.) in še na Čehova (Češnjev vrt v sezoni 73-74, op. ur.), potem pa sem delal nekatere stvari, ki jih raje pozabljam, kot bi se jih spominjal, tudi v Trstu. Po sedmih letih me tukajšnje sredozemsko življenje - ki se ga sicer bolj malo udeležujem, ker v glavnem živim v gledališču zjutraj in zvečer - spravlja v posebno razpoloženje, in moram reči, da me prav ta problem tujstva, kot "tujca" v tem mestu, navdihuje. Tako moram bolj čutiti Kralja Ojdipa skozi tujstvo, kakor bi ga pa čutil Tržačan ali Italijan v Trstu.

DAMIANA OTA

V nedeljo se je končal glasbeni cikel na Repentabru

Slovo z izvajanjem Vivaldijevih skladb

Letošnji koncerti jubilejnega, desetega festivala komorne glasbe, oziroma glasbenih popoldnevov stare in sodobne glasbe, ki so potekali v cerkvi na Repentabru, so se preteklo nedeljo sklenili z glasbo Antonija Vivaldija. Če povežemo namen in pomen celotne prireditve, potem je bila glasba baročnega mojstra pravšnja, da so z njo organizatorji zaokrožili svojo desetletno plemenito in edinstveno dejavnost. Znani tržaški ansambel Gallus Consort je v sodelovanju z Deželnim sedežem RAI-TRST in Tržaško pokrajino nameč že od vsega začetka vztrajno uresničeval programsko zasnovo tega festivala in je v njegovem okviru združeval priznane umetnike, ki se posvečajo študiju glasbe starih mojstrov ter na renesančnih in baročnih glasbilih posredujejo avtentično zvočno podobo evropske glasbene preteklosti. Hvalevredna pobuda je dosegla vidne uspehe, o čemer priča tudi precejšnji odmev med poslušalci, ki na vsakem koncertu do zadnjega kotička napolnijo repentabsko cerkev. Zanimanje za te koncerte vzbuja že dejstvo, da vsak koncert predstavlja smiselno celoto, bodisi določene glasbenega obdobja, glasbenega instrumenta ali skladb shranjenih v raznih glasbenih revijah. Poleg teh je v programskem konceptu našla mesto tudi sodobna ustvarjalnost.



Namen tovrstnih pobud je bila želja prikazati nove izrazne zmožnosti starih instrumentov ter vzpodbujati ustvarjalnost ali zanimanje za glasbila, ki so v glasbeni zgodovini nekoč veliko pomenila. V tem duhu je bil naravnost izjemen prvi koncert letošnjih repentabskih prireditev, na katerem se je predstavil slovenski sodobni skladatelj Primož Ramovš kot ustvarjalec in hkrati tudi kot interpret. Na obnovljenih orglah repentabske cerkve je namreč izvajal improvizacije na glasbene teme, ki so mu jih neposredno

pred izvajanjem predložili trije skladatelji, Giampaolo Coral, Aldo Kumar in Fabio Nieder. To je na koncertu ustvarilo posebno doživetje ustvarjalne moči koncertanta, ki je neposredno iz glasbenih tem razvijal široko grajeno kompozicije sodobne zvočnosti ter jih je tudi na orglah izvrstno interpretiral. Sicer so bili letošnji koncerti na Repentabru posvečeni obletnicam velikih glasbenikov svetovne in slovenske ustvarjalnosti.

Spominu na 400-letnico renesančnega skladatelja Jacobusa Gallusa je bila namenjena izved-

ba maše Missa super mixolydium in treh motetov, ki so jo oblikovali: Dina Slama s petjem vokalnega parta ter Miloš Pahor in violončelistka Irena Pahor ter njuni gostji iz Gradca, violinistka Gertraud Gamerith in Johanna Gamerith, ki je igrala na violi.

V duhu Mozartove lahkotnosti prijema in tehnične zanesljivosti so iz opusa dunajskega klasika interpretirali štiri edinstvena dela, Kvartete za flavto, violino, violo in vilončelo.

Četrti, zadnji koncert pa je bil, kot že rečeno, posvečen Antoniju Vivaldiju. Spominu na njegovo 250-letnico smrti se je poklonilo šest solistov, ki so v skupnem muziciranju in v različnih zasedbah izvajali sonate iz zbirke Il pastor fido. To so bili: Stefano Casaccia, ki je igral na kljunasti flavti, Erika Slama na prečni flavti, Giuseppe Nalin na oboi, Fabio Missaggia na violini, Irena Pahor na violi da gamba in Dina Slama na čembalu (vsi na posnetku M. Magajne). Sonate za Flavto, oboi, violini in basso conitnuo so v sozvočju lepote glasbe italijanskega mojstra baroka navdušili ter v toku vzvišene plemenitosti in natančne interpretacije nastopajočih sklenili letošnje uspehe koncertne prireditve Repentabor '91.

ANNA FINK

Danes začetek Štatenberga o E. Kocbeku

Danes se začne Štatenberg 91. Društvo slovenskih pisateljev s svojim mariborskim pododborom in občina Slovenska Bistrica sta pripravila letošnje srečanje književnikov na temo »Edvard Kocbek 1981—1991«. Med referenti so napovedani Andrej Inkret, Dimitrij Rupel, Vekoslav Grmič, Boris Pahor, Miroslav Slana Miros in drugi.

Kot rečeno se bo Štatenberg 91 začel danes ob 9. uri v knjižnici Josipa Vošnjaka v Slovenski Bistrici z odprtim pionirskim knjižničarjem in pogovorom s pisatelji. Ob 11. uri se bo nadaljeval v gradu Štatenberg z začetkom pogovora literatov na zastavljeno temo, nadaljevanje pa bo ob 14. uri. Vmes, ob 12.30, bodo udeleženci prisluhnili radijski igri po mladostni Kocbekovi drami Plamenica v izvedbi Radia Maribor in režiji Aleša Jana. Zvečer bosta udeležence sprejela mariborska županja Magda Tovornik in slovenjbistriški župan Ivan Pučnik.

Srečanje se bo nadaljevalo in končalo jutri ob 9. uri z delovnim in ob 13. uri z izletniškim delom programa.

Košarkarsko evropsko prvenstvo za pokalne zmagovalce Knorr in Philips zlahka

Tako bolonjski Knorr kot milanski Philips sta se po pričakovanju brez posebnega naprežanja uvrstila v polfinalni del evropskega košarkarskega prvenstva za pokalne zmagovalce (lanski pokal prvakov). V povratnih tekmah 2. kola sta namreč visoko premagala svoja skromna nasprotnika, proti katerima sta bila uspešna že v prvih tekmah v gosteh.

Knorr se je srečal s ciprsko peterko Pezoporicos, proti kateri je začel zelo nezbrano, tako da so gostje v 11. minuti celo vodili s 23:21. Zatem pa je svoj »trening« le vzel bolj resno in za sicer postrtnovalne Ciprčane ni bilo več pomoči. Pri Knorru pa so bolj kot za tekmo bili zaskrbljeni, kako se bo končala zadeva z Richardsonom, ki naj bi bil nameraval tožiti nbo-lonjsko društvo. Kaže pa, da bo Richardson odšel k Marr Rimini namesto poškodovanega Velentineja. Knorr je pripravljen darovati »pass«.

Tudi Philips je proti Fincem opravil le boljši trening, na katerem so priložnost dobili tudi mlajši, kot na primer 18-letni Biffi.

KNORR - PEZOPORICOS 124:74 (50:39)

KNORR: Brunamonti 4, Zdovc 5, Morandotti 21, Binelli 11, Wennington 20, Coldebella 15, Bon 28, Dalla Vecchia 8, Cavallari 8, Romboli 4.

PEZOPORICOS: Florent 19, Christodoulou 2, Demetriou 4, Triantafillides, Mouzourides 10, Koutomas 2, Stylianou 13, Evzonas 10, Pothiou, White 24.

SODNIKA: Simeonidis (Gr.) in Welter (Izr.); PM: Knorr 17:20, Pezoporicos 10:13; PON: White (40); 3 TOČKE: Knorr 4:14 (Brunamonti 0:3, Zdovc 1:3, Bon 4:7, Romboli 0:1); Pezoporicos 6:26 (Florent 0:3, Stylianou 1:5, Evzonas 0:4, White 5:14); GLEDALCEV: 4 tisoč.



Jure Zdovc

PHILIPS - KOTKAN 106:70 (47:28)
PHILIPS: Alberti, Blasi 10, Pittis 9, Biffi 3, Rogers 20, Dawkins 12, Riva 19, Pessina 20, Montecchi 7, Baldi.

KOTKAN: Simo Paanen 12, Piipari 2, Saku Paanen, Kutvonen 2, Pounds 17, Vekkila 2, Forsblom 14, Marttila, Toumala 6, Hayward 15.

SODNIKA: Sancha (Šp.) in Steinmetz (Nem.); PM: Philips 16:19, Kotkan 7:9; PON: nihče; 3 TOČKE: Philips 10:25 (Blasi 2:3, Pittis 1:3, Biffi 1:1, Rogers 1:3, Riva 4:7, Montecchi 1:8), Kotkan 6:25 (Simo Paanen 2:3, Kutvonen 0:1, Vekkila 0:1, Toumala 2:5, Pounds 0:7, Hayward 2:8); GLEDALCEV: 1.000.

Trnova pot koškarjev Zadra

TRST — Koškarji Zadra, ki so v tržaški športni palači v tekmi prvega kola Korčevega pokala s 93:83 premagali madžarsko moštvo Kormenda, so včeraj odpotovali proti domu. Po pisanju tiskovne agencije ANSA so se v Trstu širile govorice, da bodo Zadrčani-celo zaprosili za politično zatočišče. Izvedelo se je, poroča ANSA, da so prispeli v Trst le poldrugo uro pred tekmo, brez majčk in hlač, tako da jim je opremo podaril tržaški Stefanel. Zadrski igralci naj bi v Trst s sabo pripeljali tudi člane svojih družin, a njihov avtobus naj bi naletel na neko zaporo zvezne vojske, ki naj bi svojcem onemogočila pot v tujino. Zato naj bi igralci tudi opustili zamisel o zahtevi političnega zatočišča.

Gaze bo najbrž zamenjal Deverauxa

VIDEM — Avstralec Andrew Gaze (26 let, 2 m) je novi tujec videmskega košarkarskega A-2 ligaša Rexa. Gaze, ki se je v košarkarskem pogledu izšolal v ZDA, je izreden strelec. Lani je za svoj klub v Melbournu dosegel v povprečju po 38 točk na tekmo. Na zadnjih Igrah dobre volje v ZDA je v dresu Avstralije dosegel proti Italiji kar 44 točk. Gaze bo po vsej verjetnosti nadomestil Američana Deverauxa, a kaže, da se bodo Videmčani znebili tudi veterana Tylerja (nekaj pri Stefanelu) in najeli enega centra.

Medtem se pri Phonoli iz Caserte mudi član losangeleških Lakersov Michael Thompson (36 let), ki naj bi v prihodnji dneh zamenjal rojaka Kennedyja.

Pred tekmo v Moskvi Vicini molči Kdo poleg Viallija?

MOSKVA — Pričakovanje za jutrišnje odločilno kvalifikacijsko tekmo nogometnega EP v Moskvi se vse bolj stopnjuje. Italijanska reprezentanca je včeraj popoldne odpotovala v Sovjetsko zvezo z vsemi igralci, a vse manj je možnosti, da bo zaigrala v standardni postavi, kajti Interjev branilec Ferri je še poškodovan (trenira posebej), zato je skoraj zanesljivo, da ga bo zamenjal Vierchowod.

Novinarji, ki po treningu azzurrov vsak dan dobesedno oblegajo Vicinija, se ne morejo sprijazniti s tem, da jim selektor noče zaupati postave. Odprto ostaja vprašanje napadalca, ki naj bi igral poleg Viallija. Bo to njegov klubski tovariš Mancini ali pa bo Rizzitelli? Drugih dilem ni. Vicini pričakuje,

da Sovjeti ne bodo igrali obrambno, čeprav jim delitev točk ustreza. Italijani vsekakor ne bodo brezglavo napadali. »Teško bo doseči gol, doseči dva pa bi bilo nemogoče«, modro pravi Vicini, ki priznava Sovjetom, da so zelo organizirani in uspešni v obrambi.

Skratka, azzurri so optimisti vendar se zavedajo težavnosti svoje naloge, saj so se stvari v njihovi kvalifikacijski skupini po porazu na Norveškem tako zasukale, da bi bilo pravzaprav presenečenje, če bi jim zdaj uspela uvrstitev v skupno fazo celinskega prvenstva.

FIFA vztraja pri novih pravilih

ZURICH - Pri FIFA vztrajajo. Podajo vratarju bo sodnik kaznoval s prostim strelom, če se bo zadnji mož obrambe dotaknil žoge z roko. International board, ki je pristojen za spremembo pravil bo o tem predlogu mednarodne nogometne zveze razpravljala maja meseca, pri FIFA pa so prepričani, da bo njihova zamisel (ki je na mladinskem SP uspešno prestala preizkušnjo) prodrila in da bo novo pravilo obveljalo že s prihodnjo sezono. Dokončno pa so opustili zamisel o ukinitvi offsideja, kot tudi, da bi ga omejili na zadnjih 16 m igrišča.

Pro Gorizia boljše od Udineseja, vendar...

VIDEM — V prijateljski nogometni tekmi v Vidmu je drugoligaš Udinese s 4:2 izgubil proti Pro Gorizii, a v drugem polčasu je trener Scoglio poslal na igrišče mladince. Za Udinese sta gola dosegla Balbo in Mattei, strelci za Goričane pa so bili Marchesan (2), Renzi in Marega.



Vsakodnevne tiskovne konference so Vicinija naveličale...

V ospredju avto-moto rallyja faraonov De Petri in Vatanen

KAIRO — Protagonista včerajšnje 5. etape rallyja faraonov, ki je potekala na 246 km dolgi progi po puščavi, sta bila Italijan Alessandro De Petri med motociklisti in Finec Ari Vatanen med avtomobilisti. Vatanen je še utrdil vodstvo na skupni lestvici, medtem ko je lanski zmagovalac De Petri delno nadoknadil zaostanek za vodilnimi. Vsekakor ne kaže, da i se Italijan lahko še prebil na vrh: preveč časa je izgubil v ponedeljek, ko je zaradi raznih nevšečnosti prišel na cilj s preveliko zamudo.

Včerajšnja etapa je bil pravi »labirint« med dunami. De Petri pa se je odlično zanašal. Na koncu mu je bilo žal, ker je bila etapa po njegovem mnenju prekratka in mu je »navrgla« le nekaj minut. Za končno zmago tako ostajata glavna kandidata Španec Arcarons in Američan Laporte, ki sicer tekmujeja za isto hišo. Med avtomobilisti pa bi Vatanena lahko ogrozil samo »neuničljivi« Jacky Ickx, ki pa je včeraj izgubil skoraj 6 minut.

Danes bo na vrsti 6. preizkušnja od Abouja na meji s Sudanom do Naserjevega jezera za skupnih 511 izredno napornih kilometrov.

Skupni vrstni red:

Motociklisti: 1. Laporte (ZDA) cagiva 12.03'50"; 2. Arcarons (Šp.) cagiva 12.11'30"; 3. Peterhansel (Fr.) yamaha 12.18'38"; 4. Magnaldi (Fr.) yamaha 12.32'00"; 5. Orioli (It.) cagiva 12.44'07"; 6. Trolli (It.) stalaven 12.46'03"; 7. Mas (Šp.) yamaha 12.46'30"; 8. De Petri (It.) yamaha 12.48'20"; 9. Picard (Fr.) yamaha 13.05'51"; 10. Morales (Fr.) stalaven 13.08'31".

Avtomobilisti: 1. Vatanen (Fin.) citroen 8.06'02" penalizacije; 2. Ickx (Bel.) citroen 8.23'47"; 3. Waldegard (Šve.) citroen 9.22'38"; 4. Ambrosino (Fr.) citroen 9.31'17"; 5. Vismara (It.) range 10.29'28"; 6. Tartarin (Fr.) toyota 10.45'09"; 7. Servia (Šp.) nissan 11.10'53"; 8. De Lavergne (Fr.) range 12.13'39"; 9. Pescarolo (Fr.) nissan 12.16'24"; 10. Cere (It.) mitsubishi 12.51'23".

Pred dvobojem za svetovni naslov s Holyfieldom »Krotki« Mike Tyson

NEW YORK — Vsa vprašanja so šla skozi »cenzuro« in samo tista »primerna« so prišla do bivšega svetovnega boksarskega prvaka v teški kategoriji Tysona. Tiskovna konferenca, na kateri je bil govor o srečanju z Evanderjem Holyfieldom, kateremu bo Tyson 8. novembra skušal odvzeti svetovni naslov, je bila tako dokaj pusta. Nihče niti z besedico ni smel omeniti zasebnega življenja ali nedavnih sodnih dogodivščin, ki bi lahko Tysona kar za 63 let spravile za zapah. Poleg tega so mu tudi odvetniki svetovali, da se izogne preveč »vročim« izjavam na račun nasprotnika in sploh težavam, ki jih ima s pravico.

In tako je sloviti boksar povedal le, da srečanje s Holyfieldom ne bo prišlo do 12. kroga. Nič pa ni grozil s »polomljenimi kostmi« in podobnim, kar spada v koreografijo takih tiskovnih konferenc. Tyson je še dejal da si ne ogleduje televizijskih posnetkov o svojih nasprotnikih: »Spoznam jih na ringu.« Bolj ga zanimajo posnetki nekdanjih

dvobojev Luisa, Johnsona, Marciana, Listona. Prav nasprotno od Holyfielda, ki pikolovsko proučuje svoje nasprotnike.

O Holyfieldu je Don King povedal, da ni pravi prvak, dokler se ne bo srečal s Tysonom. Čeprav je naslov v njegovih rokah, je pristavil, je v bistvu izzivalec.

Ivanišević v četrtfinalu Gianluca Pozzi izločen

TOKIO — V osmini finala mednarodnega teniškega turnirja v Tokiu je Hrvat Ivanišević s 7:6, 6:7, 6:4 premagal Američana Washingtona. Iz nadaljnega tekmovanja pa je izpadel Italijan Pozzi, ki je s 6:0, 6:2 izgubil proti Američanu Wheatonu. Ostali izidi osmine finala: Agassi (ZDA) - Tarango (ZDA) 6:4, 7:6; Chang (ZDA) - Česnokov (SZ) 6:3, 6:4; Edberg (Šve.) - Fontang (Fr.) 6:2, 7:5; Rostagno (ZDA) - Reneberg (ZDA) 3:6, 6:3, 6:4; Becker (Nem.) - Matsouka (Jap.) 2:6, 6:3, 6:4; Lendl (ČSFR) - Masur (Avs.) 6:4, 6:7, 6:2.

V organizaciji AMD Nova Gorica Odprto prvenstvo Slovenije v motokrosu

NOVA GORICA — Avtomoto društvo Nova Gorica organizira v nedeljo, 20. t.m., odprto prvenstvo Slovenije na stadionu za moto krosu v razredu 125 ccm in 150 ccm ter pozivno dirko v razredu 80 ccm na stadionu za motokros »Storšček« v Braniku.

To bo nekako nadomestna dirka v motokrosu za prvenstvo Jugoslavije, ki bi po koledarju morala biti na motokrosu progi v Šempasu.

Organizatorji so na odprto prvenstvo Slovenije povabili tekmovalce iz Slovenije pa tudi iz ostalih republik v Jugoslaviji ter iz Italije, Avstrije in Madžarske.

Po prvih prijavah je pričakovati udeležbo okrog 100 tekmovalcev, tako da se na stadionu za motokros v Braniku obeta zanimiva predstava in s tem dostojen zaključek letošnjega tekmovanja v tej moto zvrsti.

Priprave organizatorji v AMD Nova Gorica pa že snujejo nove načrte za popularizacijo moto športa. Za prihodnje leto načrtujejo izvedbo državnega prvenstva Slovenije v gorski hitrostni vožnji na progi Grgar - Grgarske Ravne (4,3 km). Homologizacijo proge bo opravila posebna strokovna komisija že v tem letu, tako da bodo že spomladi imeli ustrezno licenco, ki omogoča tudi mednarodne preizkušnje. (Rajmund Kolenc)

Tonko Vukušić novi trener Kopra

KOPER — Po daljši negotovosti, kdo bo novi trener nogometašev Kopra, so včeraj ta problem rešili. Na seji izvršnega odbora, ko so ob ostalem tudi kritično ocenili sedanje stanje v klubu, so potrdili predlog predsedstva in včeraj je trenin-ge vodil priznani trener Tonko Vukušić. »Koper je kvalitetnejša ekipa, kot kaže uvrstitev na lestvici. Postavo poznam in prepričan sem, da se bomo borili za vrh. Je pa res, da je sedaj prelomni trenutek in da nedeljska tekma v Domžalah ne bo lahka,« je med drugim povedal novi učitelj rumeno-modrih, potem ko je končal prvi trening. (Kreft)

Po ekshibicijski odbojarski tekmi Italija - Ostali svet trener azzurrov Velasco razkriva svoje cilje

»V Barceloni bomo igrali z isto postavo«

RIM — Kam plove italijanska moška odbojarska reprezentanca po razočaranju na zadnjem EP v Nemčiji, je vprašanje, s katerim se vročerkvni selektor azzurrov Julio Velasco ubada tako rekoč noč in dan. Azzurri so v ekshibicijski tekmi z Ostalim svetom v rimski športni palači pred 7.000 gledalci izgubili s 3:2 in njihov trener ni skril nezadovoljstva nad nastopom svojih varovancev, od katerih, ve se, zahteva vedno največ, kar zmorejo.

»Naš cilj so zdaj olimpijske igre v Barceloni, tega ne moremo skrivati«, pravi Velasco. »Kar se mene tiče, sem s tem ciljem že dobesedno obseden. Enkratne priložnosti, da osvojimo zlato kolajno, ne smemo zamuditi. Kar se pa tiče igralcev, so »pravi pokazatelj« njihove žene in zaročenke. Če bodo one nezadovoljne s svojimi možmi in fanti, pomeni, da so obsedeni tudi oni, če pa so one zadovoljne, pomeni, da se na Barcelono slabo pripravljamo.«

Razmišljanja zdaj že slavnega selektorja italijanskih odbojkarjev Velasca ne bi mogla biti bolj prozorna. Težave

svetovnih prvakov očitno niso tehnične narave, temveč gre zgolj za vprašanje motivacije.

»Ne vem, ali je res, da fantje niso dovolj stimulirani. Trenirajo mogoče še bolj zagrizeno kot včasih, a igrajo slabše. Tega pa nikakor ne smemo pripisati napetosti, to je le pretveza. Zakaj bi morali biti Italijani napeti? Veliko več težav imajo Sovjeti, pa so nas na EP le ugnali. Njihov trener Platonov mi je zaupal, da ne ve, ali bodo imeli pozimi doma kaj jesti. Isto velja za Kubance, zmanjkuje jim celo petroleja.«

Velasco je že po naravi brezkompromisen, plava proti toku, se ne zateka k alibijem, zato pa ga vse bolj spoštujejo, ne le v odbojarskih krogih: »Resnica je v tem, da Italijani mislijo, da so nezmožljivi in sedanje blagostanje jih v tem prepričanju le še utrjuje, pozabljajo pa, da so še pred 40 leti s kovčki iz lepenke odhajali po kruh v tujino. Piše se in govori se, da je naše prvenstvo najlepše na svetu, da smo najbolj-

ši in tako naprej, a nihče ni opazil, da v začetni postavi Ostalega sveta ni bilo tokrat niti enega tujega odbojkarja iz našega prvenstva. Zato naj ne mislimo, da bo uvrstitev v polfinale olimpijskih iger lahka.«

Je torej Velasco pesimist glede bodočnosti svoje ekipe? »Ne, prepričan sem, da bomo našli rešitev, sicer bi bil že odstopil. Ekipo poznate, ostajajo tisti, ki so igrali na EP, o tem ne more biti dvomov. Naj bom natančen glede vprašanja podajačev, o katerem se stalno govori in polemizira: Vulla (visokega podajača prvaka Il Messagero) ne bo na olimpijskih igrah. Prevzemam vso odgovornost za to odločitev. V pošten bo prišel kvečjemu po igrah, če bom seveda še trener reprezentance. Mislim vsekakor, da podajač ni šibka točka ekipe, kot pravijo nekateri.«

Skratka, »filozof« Velasco vztraja po svoji poti. »Ko vidim, da se na igrišču fantje ne zabavajo, da niso glasnejši od nasprotnikov, sem zaskrbljen. Treba jim je spet povrniti veselje do igre,

čeprav ne bo lahko glede na vsiljiv pritisk okolja, ki jih obdaja.«

OSTALI SVET - ITALIJA 3:2 (5:15, 16:14, 13:15, 15:9, 15:12)

ITALIJA: Gardini (12), Martinelli (4), De Giorgi, Tofoli (1), Masciarelli, Anastasi, Bracci (2), Bernardi (27), Cantagalli (4), Zorzi (15), Lucchetta (23), Gianni (27).

OSTALI SVET: Ganeev (Bol.), Kuznečov (SZ), Olikver (SZ) 18, Despaigne (Kuba) 4, Valdes (Kuba), Tonev (Bol.) 14, Conte (Arg.) 25, Kantor (Arg.) 1, Diago (Kuba) 3, Benne (Niz.), Zwerev (Niz.) 31, Fomin (SZ) 25, Tholse (Šve.) 3, Samuel (Br.), Maroto (Šp.).

Tekma v Rimu je bila zelo zabavna in ekipi sta igrali nadvse resno, tako da ni manjkalo atraktivnih potez. V prvem nizu je Italija igrala s postavo, ki je zmagala na SP v Rio De Janeiru, le Gianni je nadomestil Cantagallija. V drugem nizu pa so si azzurri zapravili dve set žogi. Gianija so blokirali, Zorzi pa je udaril v out. V tie breaku, kot že na EP, je upanja azzurrov pokopal Sovjet Fomin.

Barcolana v znaku rekordne udeležbe?



Za nedeljsko 23. izvedbo Barcolane, tradicionalne množične regate za plovila vseh vrst in velikosti, ki se odvija v Tržaškem zalivu, se je včeraj zvečer do 19. ure prijavilo že 625 posadk. Kot so nam povedali na sedežu organizatorja, društva SVBG iz Barkovelj, pa potekajo vpisovanja v resnično pospešenem tempu. Po številu že presegajo lanska, približujejo pa se rekordni predlanski izvedbi, na kateri je nastopilo skupaj kar 882 plovil. Start 23. Barcolane bo ob 9.30.

Kotalkarsko prvenstvo F-JK Romanova (Polet) odlična druga

Poletovka Tanja Romano je na deželnem kotalkarskem prvenstvu v kategoriji najmlajših osvojila odlično drugo mesto. Naša predstavnica pa bi lahko posegla kar po zlatem odličju, če je ne bi v tekmovanju obveznih likov sodniki znatno oškodovali, saj je bila v tej disciplini šele osma.

Drugo mesto pa si je poletovka prislužila z odličnim nastopom v prostem programu, kjer je bila daleč najboljša in je zares navdušila občinstvo.

Zadovoljili sta tudi drugi dve Poletovi predstavnici, Vesna in Maruška Hrovatin z 12., oz. 14. mestom.

KONČNI VRSTNI RED: 1. Valentina Da Ros (Skating Club Junior) 40,1; 2. Tanja Romano (Polet) 37,7; 3. Rossana Angiulli (Cordenons) 34,1; 12. Vesna Hrovatin (Polet) 31,1; 14. Maruška Hrovatin (Polet) 30,6.

Poletova sezona se bo končala jutri in v nedeljo z nastopom v Pierisu.

danes igra za vas - danes igra za vas

Aleksander Antonič



Aleksander Antonič (letnik 1968) se je začel ukvarjati z nogometom zelo zgodaj, ko je bil star komaj osem let. Vse do 18. leta je igral pri selskanskem društvu San Marco, nato pa je prestopil v vrste bazovske Zarje, za katero igra sedaj peto prvenstvo v članskem moštvu. Antonič nastopa v vlogi zunanega branilca, po potrebi pa tudi v vezni vrsti. Prejšnji teden je Marko Lutman pravilno napovedal devet rezultatov.

totocalcio

Ancona - Modena	1
Brescia - Udinese	1 X
Casertana - Lucchese	X
Cesena - Venezia	1
Lecce - Taranto	1
Padova - Messina	1
Pescara - Avellino	X
Piacenza - Bologna	X 2
Pisa - Palermo	1 X 2
Reggiana - Cosenza	1 X
Carpi - Spal	1 X 2
Tempio - Ospitaletto	X
Prato - Vis Pesaro	1 X

V jutrišnjem 2. kolu košarkarske D lige naši proti enemu od favoritov Kontovel-Don Bosco (20.30 na Proseku)

Jutri ob 20.30 bo na sporedu prva domača tekma Kontovelove ekipe v novi sezoni, v kateri nastopa v košarkarski D ligi. Po porazu v prvem kolu bi Medenovi fantje potrebovali pozitiven izid, sicer bi se prihodnji teden morali podati v goste z ničlo na lestvici in z močno načeto samozavestjo. Zmaga pa bi jim gotovo vlila večjo voljo do dela, novih moči na treningih ter na bodočih tekmah. Poleg tega je koledar tak, da bo v goste k naši postavi prišel eden od favoritov D lige, tržaški Don Bosco. Bivši C-ligaš je letos precej spremenil postavbo, z igranjem je prenehal center Avramidis, odšla pa sta Aiello in Martone. Peterka se je vsekakor ojačila s prihodi Bische, Scignerja in Giumbinija, ki pa v prvi tekmi ni še igral. V uvodnem kolu prvenstva je Don

Bosco prepričljivo premagal Staranzano (100:76), največ točk pa so dosegli Olivo (23), Ragaglia (30) in Bisca (11). Veliko pozornosti je treba posvetiti tudi kapetanu Babichu, ki je bil mnogo let najboljši strelec lastne postave.

Pri Kontovelu je položaj boljši kot v prejšnjem tednu, saj se je vrnil Štefan Gulič, tako da sta odsotna le še Peter Štoka in Jan Gregori. Vsekakor je Medenova postava redno trenirala tudi ta teden, tako da smo glede sobotne tekme optimistično razpoloženi.

SPORED 2. KOLA (jutri, 12.10.): Kontovel - Don Bosco (20.30 telovadnica Ervatti); San Daniele - Udinese, Martignacco - SGT, Corridoni - Portogruaro, Caorle - Intermuggia, Staranzano - Arditia GO, Gemona - Vigor Hesperia, Dino Conti - Inter 1904. (Jogan)



Peter Štoka ne bo še igral

Na celotedenskem ženskem odbojgarskem memorialu Frison Spodbudna uvrstitev Koimpexa

Prejšnji teden se je v organizaciji društva SGT Vitrani odvijal turnir za memorial Frison, ki ga tržaško društvo prireja v spomin na svojo tragično preminulo igralko.

Ekip na turnirju je bilo osem, a organizator jih je razdelil v dve skupini. Izločilne tekme so se odvijale ves teden v raznih telovadnicah v Trstu in Furlaniji, finalne tekme pa so bile v nedeljo v Trstu. Med nastopajočimi je bil tudi naš državni tretjeligaš Koimpex, ki so mu tekme prišle kot nalašč za preverjanje forme in uigravanja igralke. Sam rezultat je bil povsem postranskega pomena, zato

so se pri našem društvu odločili, da na vsaki tekmi nastopajo v drugačnem sestavu. Priložnost, da igrajo, so tako dobile tudi najboljše mladinke, ki jih bodo trenerji, če bo potrebno, tudi med sezono vključili v prvo ekipo.

Koimpex se je na tem turnirju povsem zadovoljivo odrezal. Vključen je bil v skupino z Vivlom iz Ville Vicentine, ki bo v prvenstvu tudi Koimpexov nasprotnik, ter z drugoligašema Pallavolo Pordenone in organizatorjem SGT Vitrani. Tako v Pordenonu, kot v Villi Vicentini, so naše igralke klonile z 2:3, na domačem igrišču pa so z istim izidom odpravile tr-

žaškega drugoligaša. V nedeljo je Koimpex tako igral v finalu za 3. mesto, kjer ga je s 3:1 premagal drugoligaš Zenith iz Vidma.

Koimpex se je tako uvrstil na 4. mesto, boljše od njega pa so bile tri ekipe, ki so tudi ligaško v višji konkurenci in je torej ta uvrstitev več kot spodbudna.

KONČNA LESTVICA TURNIRJA: 1. Sangiorgina, 2. Pallavolo Pordenon, 3. Zenith Videm, 4. Koimpex, 5. Vitrani, 6. CUS Videm, 7. Kennedy, 8. Vivil.

KOIMPEX: Ciocchi, Fabrizi, Garbini, Gregori, Grgič, Milič, Mijot, Pertot, Sosič, Spacal, Starc, Škerk, Ukmar, Žbogar. (INKA)

Tudi letos teniški tečaj pri Gaji



Lanski tečaj so zaključili s prisrčno slovesnostjo in nagrajevanjem tečajnikov

Teniški odsek Gaje si v zadnjih letih zelo prizadeva postaviti na noge trden mladinski sektor, iz katerega naj bi črpali igralce za tekmovalne posameznike in ekipe. Od kar pri tem našem društvu razpolagajo s pokritima igriščema, so se tudi bistveno izboljšale razmere za celoletno vadbo z najmlajšimi, kajti le s treningom skozi vse leto je mogoče tudi pričakovati, da se iz mladih upov razvijejo obetavni tekmovalci.

Tako bo odsek že drugo leto zapored priredil svojo teniško šolo, ki je namenjena otrokom od 8. do 14. leta starosti, posebno pa še tistim, ki imajo manj od dvanajst let. K ponovnemu vpisovanju novincev je društvo spodbudil izjemen uspeh lanskega tečaja, na katerega se je prijavilo okrog 25 tekmovalcev. Treninzi so dvakrat na teden v zgodnjih popoldanskih urah. Prvi bo na sporedu že ta ponedeljek ob 15. uri, predvidoma pa se bo tečaj končal s 1. junijem. Na tečaju, ki ga vodi usposobljeni vaditelj prof. Boris Košuta, se tečajniki seznanjajo z osnovami teniške igre in splošno atletsko pripravo.

Nogomet: disciplinski ukrepi Več izključenih

Disciplinska komisija deželnega odbora nogometne zveze je v promocijskem prvenstvu za dve koli diskvalificirala igralca Juventine Tullia Bastianija (zaradi izključitve). V 1. amaterski ligi bo med drugimi eno kolo počival Luca Zubin (Zarja), prav tako zaradi izključitve. V 2. amaterski ligi bodo iz istega razloga po eno tekmo gledali s tribun Stojan Šuc (Kras), Carlo Gabrielli (Gaja) in Andrea Macor (Primorec), za dve koli pa sta bila diskvalificirana Roberto Uršič in Paolo Hmeljak (oba Sovodnje). V prvenstvu naraščajnikov je bil za eno kolo diskvalificiran igralec Primorja Kristian Pacor.

obvestila

ŠD BREG - REKREACIJA obvešča svoje člane, da bo prva vadbeni ura danes, 11. t.m., ob 21. uri v občinski telovadnici v Dolini.

TPK SIRENA organizira tečaj za jadralno dovoljenje (jadralnice in motorne čolne) pod vodstvom A. Chersija. Prvi sestanek bo v petek, 18. t.m., ob 20.30 na sedežu kluba, Miramarski dvorci 32. Informacije in vpisovanje na tel. 422696.

SZ BOR sklicuje v ponedeljek, 21. oktobra, svoj 32. redni občni zbor v društvenih prostorih v Trstu, Vrdelska cesta 7, z naslednjim dnevnim redom: 1. otvoritev; 2. izvolitev delovnega predsedstva; 3. predsedniško poročilo; 4. razprava o poročilu in pozdravi gostov; 5. razno. Začetek v prvem sklicanju ob 20.00 in v drugem ob 20.30.

KOŠARKARSKI KLUB BOR sklicuje redni občni zbor v ponedeljek, 14. t.m., ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju na »1. maju«. Dnevni red: predsedniško poročilo, tajniško poročilo, razno.

SZ SLOGA obvešča, da je v teku tečaj otroške telovadbe, ki je vsebinsko vezan na osnove minilodbojke za fante in dekleta osnovnih šol. Tečaj vodi prof. F. Drasič s sodelavci in poteka v telovadnici nižje srednje šole na Opčinah ob sredah od 14.45 do 16.30 in sobotah od 14.45 do 16.45.

ŠPORTNA ŠOLA TRST obvešča, da se bo letošnja vadba za predšolske otroke v okviru Športne šole Trst začela v Borovem športnem centru v Trstu, Vrdelska cesta 7, v ponedeljek, 14. oktobra (potekala bo tudi ob četrtkih) in sicer z naslednjim urnikom: 16.00 starejša skupina (vrtec), 17.00 mlajša skupina (matere in otroci).

konjske dirke - konjske dirke

1. dirka (kasaštvo - Rim): zmagovalec v seriji Nevaio (sk. 1) je favorit tudi na tej dirki. Skušal ga bo ovirati v zadnjih dirkah vselej plasirani Nobody Bi (sk. X). Od skupine 2 pozor na konja Nicolson Park, ki vidno napreduje.

2. dirka (kasaštvo - Padova): Impasse WH (2) ima menda lahko nalogo. Strah mu lahko vliva le nedavni zmagovalec podobne sheme Fabiecta (X). Zanemariti ne gre Ignitrona (1).

3. dirka (kasaštvo - Bologna): Ferbach (sk.X) z ugodno startno številko zna presenetiti. Omembo si zasluži tudi regularni Lebon da Barco (1). Presenetiti pa lahko Ivonin (2).

4. dirka (kasaštvo - Montecatini): vidno vlogo lahko odigra povratnik na dirkah Lilli Gius (X). V dobri formi je zdaj tudi Lunatico (1). Od skupine 2 omenimo konja Ledogo MO.

5. dirka (kasaštvo - Taranto): možna je baza z drugo skupino, v kateri je Garincha osrednji favorit. Iz ambienta dirk kot možnega favorita obravnavajo tudi konja Gino Izzo (1). Zanemariti ne gre regularnega Lobell Pan (X).

6. dirka (galop - Milan): čeprav je na zadnji dirki razočaral, lahko dosti pričakujemo od Policarpa (1). Če progna ne bo mokra, je kandidat za zmago tudi Elforo (X). Pozorn na Rubinio (2), ki ga breme ni skromna obtežitev.

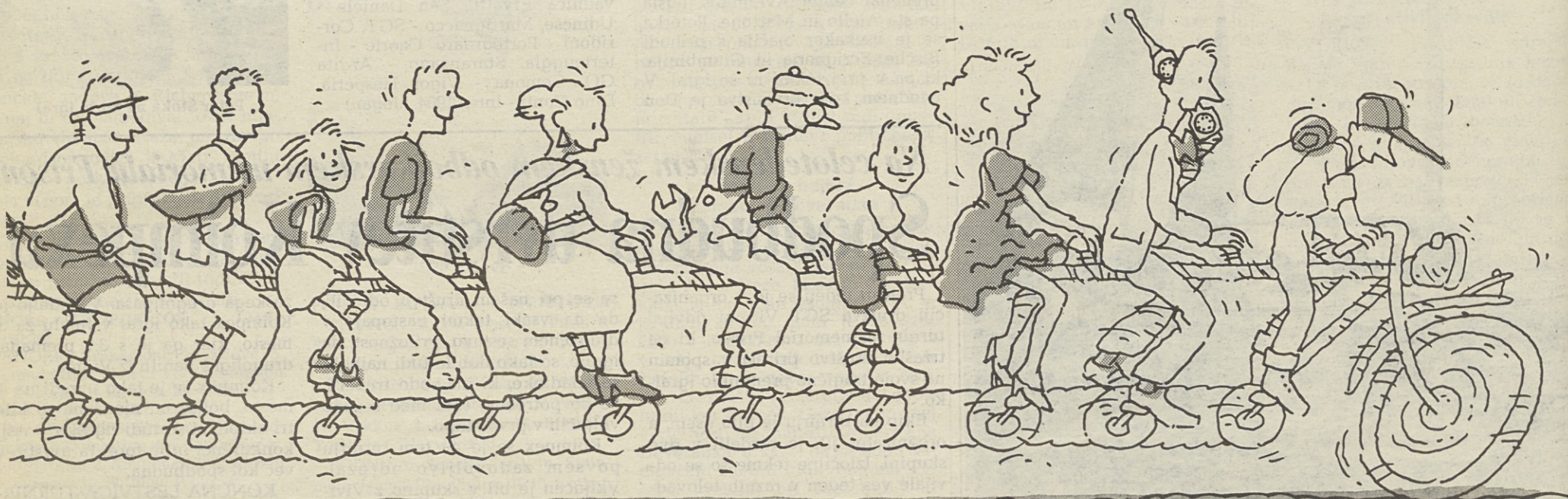
Dirka tris

Na turinskem galopu bo 17 konj. Naši favoriti: št. 12 Bogomiro; št. 13 Catarka; št. 6 Blitar. Za sistemiste: št. 4 Globulo; št. 7 Ferrette; št. 10 Casotto.

totip	
1. — prvi	1
drugi	X 2
2. — prvi	2
drugi	1 X
3. — prvi	X
drugi	1 2
4. — prvi	X
drugi	1 2
5. — prvi	2
drugi	1 X
6. — prvi	1
drugi	X 2

Začel se je popis '91, zahtevna naloga, v kateri bodo sodelovali ISTAT in organi državnega statističnega sistema. 100.000 popisovalcev bo po vsej državi razdeljevalo vprašalnike, nudilo vse potrebne informacije in tudi pomagalo pri izpolnjevanju. Če pa boste kljub temu naleteli na težave, lahko

ZAČEL SE JE POPIS '91



HVALA ZA SODELOVANJE

vedno pokličete telefonsko številko:



Poziv je brezplačen in vam lahko odstrani morebitne dvome.

Popis je pomembna etapa za vse: za italijanske državljane

kot tudi za tujce, ki bivajo v naši državi, za podjetja in javne

uprave. Odgovoriti je lahko, točen odgovor pa predstavlja

tudi znak civiliziranosti. Popis vam ne zastavlja indiskretnih

vprašanj: od vas na primer zahteve podatke o številu otrok

in če uporabljate mestni avtobus. Vaši odgovori služijo za

razumevanje tega, kdo smo, kako delamo in kje živimo,

predvsem pa, kam gremo.

20. - 21. OKTOBER 1991

13. POPIS

PREBIVALSTVA

IN STANOVANJ



7. POPIS

V INDUSTRIJI

IN STORITVAH

istat

Istituto Nazionale Statistico
Državni statistični zavod